# ALLEGRA

Informations- und Veranstaltungsmagazin
Engadin Samnaun Val Müstair
**Nr. 5 | 26. April bis 31. Mai 2019**

**Ausgehen / Agenda**
ab Seite 45

## Ab 1. Mai heisst es wieder Petri Heil

Seite 28

## Wasser ist nicht geruchslos

Seite 22

**Engadin Samnaun Val Müstair** – pür e cumplet.

**Verkauf - Werkstatt - Vermietung - Ersatzteile/Zubehör - Tuning/Beratung - Touren**

| | | |
|---|---|---|
| **Öffnungszeiten:** | bis 24.5.19 | Montag – Freitag |
| | 27.5. – 3.11.19 | täglich 8.30 – 12.30 & 13.30 – 17.30 Uhr |
| **Wo:** | direkt an der Talstation der Bergbahnen Scuol | |
| **Kontakt:** | T: +41 (0)81 861 14 19, www.engadin-adventure.ch | |

TREK WHEELER WORLDWIDE BIXS

Engiadina Scuol
Pendicularas

# Inhalt


| | | |
|---|---|---|
| **5 Fragen** | **Daniel Clavadetscher** | **5** |
| **Sbrinzlas** | **Schweizer Mühlentag/Radeln ohne Alter** | **7** |
| **Sbrinzlas** | **Butia Schlerin / Open Air Zernez** | **9** |
| **Fundstück** | **Für den grossen Fang oder die Vitrine** | **13** |
| **Porträt** | **Cla Tschenett** | **14** |
| **Aktuell** | **Sonderausstellung im Klostermuseum** | **17** |
| **Natur** | **Der Wolf ist da** | **18** |
| **Aktuell** | **Laufwettbewerb als Maturaarbeit** | **21** |
| **Interview** | **Claudia Vontobel** | **22** |
| **Sast amo** | **Deutsch als Handelssprache** | **27** |
| **Thema** | **Petri Heil** | **28** |
| **Lö chod** | **Aua da pisch in Müstair** | **39** |
| **Pagina Rumantscha** | **Cucs daja da tuotta sorts** | **40** |
| **Lieblings-rezept** | **Pizza da (Nona) Clotilda** | **43** |
| **Zahlen erzählen** | **Zahlen zum Fischfang** | **44** |
| **3 Wünsche** | **Walter Zegg** | **70** |

**Agenda**

| | |
|---|---|
| Veranstaltungen | 45 |
| Museen | 53 |
| Kunst und Ausstellungen | 55 |
| Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk | 56 |
| Weitere Ferienerlebnisse | 57 |
| Öffnungszeiten Hotels, Garnis, Restaurants – Frühling 2019 | 61 |
| Preisrätsel | 68 |

**Service**

| | |
|---|---|
| Impressum | 5 |
| Die Region auf einen Blick | 36 |
| Notfallnummern | 70 |


Titelbild: Am 1. Mai beginnt für die Fischerinnnen und Fischer wieder die schönste Zeit des Jahres. (Bild Foto Taisch)

**Thema:** Am 1. Mai dieses Jahres ist es wieder soweit: In Graubünden beginnt die Fischsaison. Im Unterengadin, Samnaun und Val Müstair werfen knapp zweitausend Fischerinnen und Fischer ihre Ruten aus. Wieso fischen sie, und woher kommen eigentlich die Fische?. → **Seite 28**

**Sbrinzlas:** Am 15. Juni 2019 findet zum zweiten Mal das Engadin Schlager- und Volksmusik Open Air Zernez statt. Die Besucher werden mit einem musikalischen und kulinarischen Programm verwöhnt. → **Seite 9**

**Agenda:** Dienstag, 30. April 2019: Lenny Kravitz am Top of the Mountain Concert in der Silvretta Ski-Arena Samnaun/Ischgl. → **Seite 47**

**DIREKT BEI DER TALSTATION**

**TÄGLICH 8 – 18 UHR GEÖFFNET AUCH SONNTAGS!**

# The rent experts

## TALSTATION

Ski und Snowboard-
VERLEIH | VERKAUF | SERVICE
Grosszügiges Skidepot! Lassen Sie Ihre Ausrüstung direkt an der Talstation übernachten.

## SKI-DEPOT ÜBER NACHT

Unser top modernes Rent Center ist auch am Sonntag geöffnet! Täglich durchgehend von 08.00 – 18.00 Uhr

## ZENTRUM SCUOL

Lassen Sie sich in unserem Geschäft an der Hauptstrasse von der grossen Auswahl an Sportartikeln, Bekleidung und Accessoires begeistern!

## BERGSTATION

An der Bergstation können Sie bequem:
MIETEN | TESTEN | WECHSELN

Ausserdem betreiben wir dort auch eine Reparatur- und Servicestation.

sport heinrich scuol

Hauptstrasse 400
7550 Scuol
Tel. 081 864 19 56
www.sport-heinrich.ch
info@sport-heinrich.ch

INTERSPORT Rent

## IMPRESSUM

**Das «Allegra» ist das offizielle Informations- und Veranstaltungsmagazin für die Region Engadin Samnaun Val Müstair.**

**Herausgeber**
Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG (TESSVM) im Auftrag der Region Engiadina Bassa/ Val Müstair.

**Verlag**
Gammeter Media AG
Scuol/St. Moritz

**Redaktion**
Jürg Wirth, Annelise Albertin
c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun
Val Müstair AG, 7550 Scuol, Tel. 081 861 88 40
Fax 081 861 88 01, allegra@engadin.com

**Inserate**
Gammeter Media AG
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Tel. 081 837 90 00
@-Center Scuol, Tel. 081 861 60 60
werbemarkt@gammetermedia.ch

**Satz und Druck**
Gammeter Media AG
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Tel. 081 837 90 90
satz@gammetermedia.ch

**Allegra-Abonnement**
Pro Saison: Fr. 45.00 (Schweiz), im Jahr: Fr. 90.00
Ausland zuzüglich Portokosten, Tel. 081 837 90 80

**Veranstaltungskalender**
Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG
7550 Scuol, Tel. 081 861 88 00
chalender@engadin.com
Meldeformular für Veranstaltungen:
engadin.com/Allegra

**Kommende Ausgaben**

| | **Erscheinungsdaten:** | **Redaktionsschluss:** |
|---|---|---|
| Nr. 6 | 31. Mai | 7. Mai |
| Nr. 7 | 28. Juni | 4. Juni |
| Nr. 8 | 26. Juli | 2. Juli |
| Nr. 9 | 23. August | 30. Juli |
| Nr. 10 | 27. September | 3. September |
| Nr. 11 | 1. November | 8. Oktober |

**Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial sowie fehlerhafte Informationen übernehmen weder Redaktion noch Verlag die Haftung.**

**Auflage**
11 000 pro Ausgabe

Klimaneutral
Druckprodukt
ClimatePartner.com/11223-1904-1002


# 5 Fragen an …

**Worin liegt die Faszination des Schiesssports?**
In der Mischung aus körperlicher und mentaler Leistung. Nur wer dieses Zusammenspiel beherrscht, ist ein guter Schütze.

**Wie oft trainieren Sie dafür?**
Ich trainiere vielleicht einmal in der Woche, Spitzenschützen aber viel mehr.

**Worum geht es beim Calvenschiessen?**
Das Calvenschiessen wurde in Erinnerung an die Schlacht an der Calven (1499) seit dem Jahr 1927 abwechslungsweise in den Vorortsektionen Chur, Davos, Ilanz, Müstair und Samedan auf die Distanzen Gewehr 300 Meter und Pistole 50 Meter ausgetragen. Seit 2016 findet das Calvenschiessen abwechselnd in Davos und Müstair statt.

**Bei Anlässen wie dem Calvenschiessen ist auch das Gesellige wichtig, oder?**
Ja, unbedingt. Innerhalb des Schiesssports sind wir eine grosse Familie. Wir treffen uns landauf und landab an solchen Anlässen, klar, dass wir dann da – vor allem im Moment – auch politisieren.

**Wie steht es um den Nachwuchs?**
Da sieht es eher mager aus. Heute ist das Freizeitangebot gross und die Anerkennung der Schützen tiefer als auch schon. Deshalb würde ich mir wieder mehr Anerkennung für den Schiesssport wünschen und mehr Nachwuchs.

**Daniel Clavadetscher** ist OK-Präsident des Calvenschiessens. Der traditionelle Anlass findet am 17. und 18. Mai 2019 in Müstair statt und lockt rund 350 bis 450 Schützen und Schützinnen ins Tal.

RESTAURANT | TANKSTELLE | ZOLLFREI SHOP | 7 TAGE OFFEN | ACLA-DA-FANS.CH

# schnäppchen und häppchen

## DAS SHOPPING-PARADIES 8 KM VOR SAMNAUN

ACLA DUTY FREE

8 Kilometer vor Samnaun gibt es einiges zu sehen: Nicht nur eine imposante Landschaft, sondern auch konkurrenzlos tiefe Duty-Free-Preise und ein beeindruckendes Sortiment an Markenartikeln. Die Damen verlieren sich in einer Parfumerie, die keine Wünsche offen lässt, die Herren tauchen ein in die faszinierende Welt der Single Malt Whiskys und können dort aus über 600 Abfüllungen wählen. Im Restaurant stärkt man sich günstig und gut für die Weiterfahrt und am Schluss füllt man an der Acla-Zapfsäule noch den Tank zum Tiefpreis – profitieren von A bis Z.

## Muglin Mall in Sta. Maria lädt zum Schweizer Mühlentag

**1. Juni 2019**
**www.muglin.ch**

**Jeweils am Samstag nach Auffahrt führt die Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde den Schweizer Mühlentag durch, an dem historische Mühlen in allen Landesteilen ihre Türen für interessierte Besucher öffnen.**

Mit dabei auch die Mühle in Sta. Maria, die «Muglin Mall», welche am 1. Juni 2019 zu diesem speziellen Tag einlädt.

Die Geschichte der «Muglin Mall» geht auf das 17. Jahrhundert zurück. In der Dorfgasse Paclera, entlang dem Bergbach Muranzina, befanden sich früher die Handwerksbetriebe, welche auf die Nutzung der Wasserkraft angewiesen waren. 1676 erteilt die Gemeinde Sta. Maria dem Müller Jakob Cott erstmals das Wasserrecht. Das Mühlrad drehte sich bis vor einigen Jahrzehnten. Dann wurden die Räder entfernt und die Wasserkanäle zugeschüttet. Die Mühle wurde sich selbst überlassen.

Dank vieler Spenden konnte die Stiftung und der Verein unter Mitwirkung vieler freiwilliger Helfer die Mühle originalgetreu restaurieren.

Seit 2004 drehen sich die Räder der «Muglin Mall» wieder, die unterschlächtigen Strauberräder treiben Mühle und Stampfe an, und die Mühle darf mit Stolz das älteste funktionstüchtige Mühlenwerk der Schweiz sein Eigen nennen.

Nebst kleiner Verarbeitung von Korn aus dem Val Müstair ist die Mühle seit jeher ein Ort der Begegnung und Geselligkeit. Diese Tradition soll besonders auch am Schweizer Mühlentag am 1. Juni 2019 aufleben.

## Radeln ohne Alter

**Die Leute von «Radeln ohne Alter» sind fest davon überzeugt, dass das Leben auch im hohen Alter noch voller Freude sein kann und auch sein soll.**

Auf Rikschas laden sie deshalb Bewohner von Alters- und Pflegeheimen sowie Menschen aus der Bevölkerung dazu ein, die Umgebung, in welcher sie ihr Leben lang gelebt haben, hautnah neu zu entdecken, dabei ihre Lebensgeschichten mit uns zu teilen und sich wieder als Teil der Gemeinschaft zu fühlen. Dadurch entstehen neue, wunderbare Freundschaften, Brücken zwischen Generationen werden gebaut und eine aktive Mitbürgerschaft gefördert.

**Mehr Informationen über Geschichte und Projekt:**
www.radelnohnealter.ch

**Wer hat Lust, mit uns in die Pedalen zu treten?**
Anmeldung, um mitzufahren oder auch, um Pilot/in zu werden:
Tel. 076 306 64 42

Rhätische Bahn

# Ausflugstipps mit der Rhätischen Bahn und PostAuto

**Nationalpark Zernez** täglich
Das Kombi-Billett der RhB beinhaltet die Fahrt nach Zernez und zurück, den Eintritt ins Besucherzentrum und die Postauto-Fahrt nach Buffalora und retour.

**Die spektakulärste Alpenüberquerung – neu ab/bis Landquart erleben!**
Eine Reise im Bernina Express ist ein einmaliges Erlebnis. Ab 11. Mai 2019 fährt der Bernina Express neu ab Landquart (via Davos) ins Valposchiavo und weiter ins italienische Tirano (oder umgekehrt). 11.05.–27.10. täglich

**Samnaun / Livigno** täglich
Zollfrei-Paradiese gleich um die Ecke. Mit PostAuto und Silvestribus zum Shopping. Samnaun im Stundentakt.

**Bahnfestival in Bergün**
Am Pfingstwochenende vom 8. bis 10. Juni 2019 steht in Bergün die faszinierende RhB-Bahnkultur im Mittelpunkt. Schauen Sie vorbei, es ist für jeden etwas dabei!

**Bernina Kräuter Express**
Geniessen Sie eine Fahrt im Bernina Kräuter Express nach Le Prese. Lassen Sie sich überraschen und tauchen Sie ein in die Kräuterwelt des Valposchiavo.
07.07.–27.10. montags und freitags

**graubündenPASS** täglich
Das Generalabo für Graubünden:
2 oder 5 Tage freie Fahrt im ganzen Kanton. Einsteigen und Graubünden von seiner sonnigen Seiten entdecken.

**Dreiländer-Fahrt / Meran**
Rundreise Scuol – Martina – Nauders - Reschen – Mals – Val Müstair – Zernez – Scuol. (GA, Halbtax und graubündenPass sind gültig). Ab Mals mit der Vinschgerbahn bis nach Meran. Im Stundentakt.
11.05.–27.10. täglich

**Flüelapass Linie**
Die schöne Passfahrt von der Alpenstadt Davos über den Flüelapass nach Zernez im Unterengadin. Bestaunen Sie die atemberaubende Berglandschaft.
22.06.–20.10. täglich

**Bahnersatz zwischen Scuol und Susch**
Bitte den Online-Fahrplan konsultieren.
11.03.–07.09.

**Rhätische Bahn**
Bahnhof Scuol-Tarasp, CH-7550 Scuol,
Tel +41 (0)81 288 58 17, scuol-tarasp@rhb.ch, www.rhb.ch

**PostAuto**
Gebiet Ost, Betriebsstelle Scuol, CH-7550 Scuol
Tel +41 (0)58 341 34 91, scuol@postauto.ch, www.postauto.ch

PostAuto

## Butia Schlerin

**«Butia Schlerin» steht vor dem alten Engadinerhaus in der Nähe der Kirche von Sent. «Kellerchen-Laden» wäre die deutsche Übersetzung. Und tatsächlich tritt der Besucher in ein Kellergewölbe ein, das gleichzeitig Café, Keramikmalstudio und Verkaufsraum ist.**
Hier entstehen die Produkte von Sgrafits Engiadinais: Tassen, Teller, Schalen, Karaffen, Figuren, Lichtkugeln und vieles mehr. «Hier ist alles von Hand gemacht, und jedes einzelne Stück ist ein Unikat», sagt Heidi Laurent-Domenig. Gemeinsam mit ihrer Mutter Lidia Domenig-Etter hat sie im Jahr 2007 im ehemaligen Stall des Familienhauses angefangen, Esel aus Keramik herzustellen. Der Esel ist das Wahrzeichen von Sent. Heute ist das Kellergewölbe die Produktionsstätte eines blühenden Kleinunternehmens.

Mit der Marke SGRAFITS ENGIADINAIS konnten die beiden Unternehmerinnen das Publikum und die Jury des Bündners Jungunternehmerforums im Oktober 2018 überzeugen. Und wurden somit Bündner Jungunternehmerinnen 2018. Die Kollektion umfasst wunderschöne Tischwäsche und Keramik mit SGRAFITS ENGIADINAIS. Diese Keramik und Stofflinie steht für Handwerk und Tradition, verbunden mit Nachhaltigkeit. Alle Produkte sind unter www.sgrafitsengiadinais.ch erhältlich oder auch direkt in Sent.

## Engadin Schlager- und Volksmusik Open Air Zernez 2019

**15. Juni 2019, Zernez**
**www.engadin-schlager.ch**

**Am 15. Juni 2019 findet zum zweiten Mal das Engadin Schlager- und Volksmusik Open Air Zernez statt. Auf dem Fussballplatz Cul werden die Besucher mit einem musikalischen und kulinarischen Programm verwöhnt.**
Dieser Anlass wird wieder durch den Verein Engadin Event unter der Leitung eines fünfköpfigen OK-Teams organisiert, deren Ziel es ist, ein qualitativ hochstehendes Schlager- und Volksmusik Open Air durchzuführen und Einheimischen sowie Gästen eine Freude zu bereiten. Neben Top-Musikern erwartet die Besucher erstklassige Gastronomie im VIP-Zelt oder ein geselliges Zusammensein auf der Festbank.

Auftreten werden die Gruppe Tiroler Wind, Nadine, Robin Marc, Melissa Naschenweng und als Abschluss und Höhepunkt ChueLee, bestehend aus Christian Duss und Urs Lötscher. Der Prättigauer Hitsch Auer-Schiess wird auch dieses Jahr das Open Air moderieren und ab 1.00 Uhr bis 2.30 Uhr als DJ Edelweiss die Gäste unterhalten.

Es werden Busverbindungen ins Ober- und Unterengadin angeboten. Ticket-Vorverkauf (bis 31. Mai 2019) und Info unter: Tel. 079 364 67 00.

# BUN TSCHLIN BT www.buntschlin.ch

## BUN TSCHLIN PB PRODOTS BESCH

Die Caviezels: Die Ersten Milchschafzüchter im Unterengadin.

Tel. 081 866 37 63

## BUN TSCHLIN SN CENTER CULTURAL BASELGIA SAN NICLÀ

Kultur pur geniessen in der Kirche von San Niclà.

Tel. 081 864 08 89 | www.san-nicla.ch

## BUN TSCHLIN GT GESUNDHEITS-TOR

Wohlbefinden für Innen und Aussen.

Tel. 079 561 77 10 | www.jrene-bruderer.ch

## BUN TSCHLIN RM OUTDOOR-CENTER REZIA-MARTINA

Die gepflegte Familien- und Gruppenunterkunft.

Tel. 079 702 49 61 | www.rezia-martina.ch

## BUN TSCHLIN PE PRODOTS ETTER

Vom Apfelessig zum Honig und weiter zur Konfitüre.

Tel. 081 866 36 47

## BUN TSCHLIN BS BIO SCHORTA

Direktvermarktung bester Bio-Fleischprodukte aus Tschlin.

Tel. 079 265 24 32 | www.bioschorta.ch

BUN TSCHLIN BT

Tschlin

## Tschliner Dorfspaziergang

**Auf dem Tschliner Dorfspaziergang erfahren Sie Anekdoten von früher und Geschichten von heute. Über die Unterdrückung durch die Habsburger, über den grossen Dorfbrand, das Dorfleben im Zeitalter der Abwanderung – und natürlich über Bun Tschlin, der sympathischen Initiative im ruhigsten Dorf der Schweiz.**

**Wann: Mittwochs um 14 Uhr**
**Wo: Tschlin, Postautohaltestelle «Cumün»**

**Infos & Anmeldung: buntschlin.ch/dorffuehrung**


Ihr Maler mit Herz

Iwan Damerow
affar da pittur
7553 Tarasp

malen - tapezieren
restaurieren
Spritzarbeiten & Décors

078 760 39 17
iwandamerow.ch



**Tierferienheim Ramosch**
Tel. 081 866 32 51
info@plandamuglin.ch
www.plandamuglin.ch

Hier finden heimatlos gewordene Tiere vorübergehend oder für immer ein Zuhause.

Stiftung pro Tierwaisenheim Ramosch

Dienstleistungen in allen Finanz- und Steuerfragen

Exklusive Immobilien
Verwaltung von Stockwerkeigentum

FIDUZIARI
LAUBER BARBÜDA
TREUHAND

Via da Rachögna 417
CH-7550 Scuol
T 081 862 28 91
info@lauberbarbueda.ch

*Delina & Meliora*

*Parfum de Marly*

## Ein Herz voller Liebe ♥

**Am 12. Mai ist Muttertag**

Unser Geschenktipp: Die beiden verspielten Düfte von Parfum de Marly verleihen einen erfrischenden, fruchtigen Duft, dass perfekte Geschenk zum Muttertag um einmal mehr **DANKE** zu sagen.

Ihr Mathias & Team

## ZEGG HAUTE PARFUMERIE ARCADA

EXKLUSIVE PARFUMS & KOSMETIK
MO.-SA. VON 09:00 BIS 18:30 UHR
SONNTAG VON 13:00 BIS 18:30 UHR
Dorfstrasse 17, CH-7563 samnaun
T: +41 81 861 90 04 - arcada@zegg.ch
www.zegg.ch

# ZEGG.CH

HOTELS & STORES

## HOTELS & SPA

Chasa Montana Hotel & Spa****s
Chalet Silvretta Hotel & Spa****
Apparthotel Garni Nevada***

## ZOLLFREI-GESCHÄFTE

ZEGG Watches & Jewellery
ZEGG Haute Parfumerie Arcada
ZEGG Duty Free Arcada/ZEGG Cigars
ZEGG Boutique Romaine
ZEGG Sport & Mode
ZEGG 3000
Superdiscount Nevada

## GASTRONOMIE

Restaurant-Trattoria La Pasta
Gourmet-Stübli La Miranda
Raclette-Fondue La Grotta (Winter)
Bündner Stube
US-MEX-Restaurant El-Rico

## NIGHT-LIFE

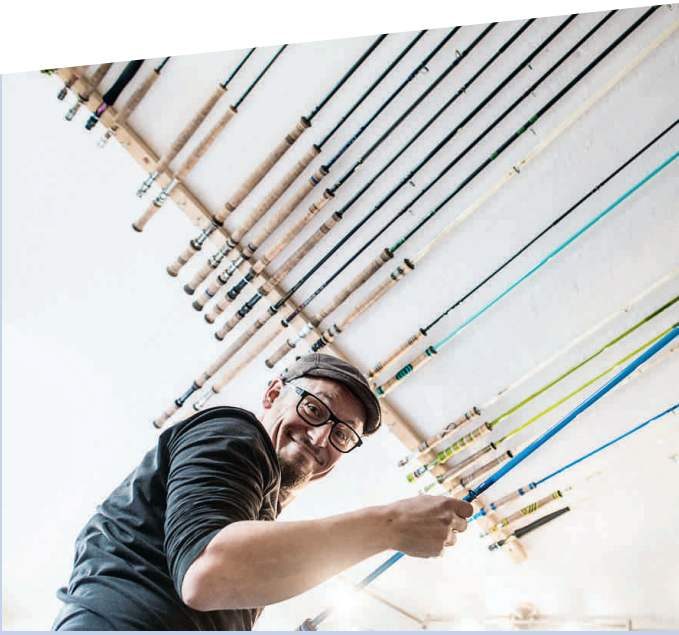
Natioli Lounge
Club & Bar El-Rico

## ÖFFNUNGSZEITEN & INFORMATIONEN

www.zegg.ch
Tel. Geschäfte: 081 868 57 57
Tel. Hotels: 081 861 90 00
CH-7563 Samnaun-Engadin

FUNDSTÜCK

# Für den grossen Fang oder die Vitrine



Es gebe Fischer, sagt Renato Vitalini, die würden seine Ruten nur kaufen, um sie nachher zu Hause an die Wand zu hängen und zu bewundern. Durchaus verständlich, gilt es hier anzumerken, denn die Ruten des Scuoler Hoteliers sind allesamt Unikate und äusserst sorgfältig produziert. Selbst ist Vitalini ein begeisterter Fischer, Fliegenfischer, wohlgemerkt. Und zum Ruten bauen führten ihn quasi die Umstände oder das Geld, je nachdem. «In meiner Fischerkarriere habe ich schon so viele Ruten kaputtgemacht», bekennt der Betreiber des Hotels Curuna in Scuol freimütig. Mit der Zeit sei er es leid gewesen, immer wieder Zeit und Geld für die Reparaturen auszugeben, deshalb habe er begonnen,die Ruten selbst zu bauen.

Freunde und Bekannte wurden aufmerksam und wollten ebensolche Ruten. Also begann Vitalini zu produzieren. Den «Blank», also quasi die nackte Rute, bestellt er in Neuseeland, den Kork für den Griff in jeweils sechs Millimeter starken Ringen in Portugal, dazu kommen farbiges Acryl für die Griffeinlagen sowie ein Stück Holz für den Rollenhalter. Die Korkringe klebt er zusammen und dreht den Griff dann ergonomisch und auf Fischerhände angepasst ab. Auf Wunsch integriert er Intarsien oder brennt ein Sujet auf den Griff. Er wickelt die Ringe mit Seide, lackiert, verziert die Ruten mit Hingabe und Leidenschaft. Bis das neue Unikat fertig ist und fast zu schade zum Fischen, zu schade aber auch, um es nur an die Wand zu hängen. (Bilder Mayk Wendt)

**WEITERE INFORMATIONEN**

www.v-stickflyrods.com

# Vom Val Müstair nach Florenz und wieder zurück

Jürg Wirth // **Gemeinsam mit seiner Frau Aurora hat Cla Tschenett aus Müstair das Unternehmen Aimara aufgebaut. Aimara ist vor allem im Druck, in der Werbung und Grafik tätig, arbeitet seit einiger Zeit auch im Val Müstair und führt das Geschäft von Luis Deco in Scuol weiter.**

«Mit mehr oder weniger 15 Jahren habe ich das Val Müstair verlassen. Mir wurde das Tal zu eng, ich wollte etwas Neues sehen und mehr erleben«, erinnert sich Cla Tschenett. Erst wechselte er von Müstair an das Gymnasium in Samedan, wo er die Matura machte. Anstatt sich just in ein Studium zu stürzen, legte er in Australien ein Zwischenjahr ein und lernte Englisch. Auch den Militärdienst absolvierte Tschenett regelkonform.

Und wie es sich gehört, schrieb er sich nach Matura, Zwischenjahr und Militär für ein Studium ein: Für Produktedesign, Grafik und Architektur – in Florenz. «Die Stadt ist wunderbar», kommt er sofort wieder ins Schwärmen. Das Studium sei toll gewesen, Florenz selber spannend und inspirierend, kein Wunder eigentlich, steht doch dort beispielsweise Michelangelos «David», hängt in den Uffizien Botticellis «Venus» oder «die Verkündigung» von da Vinci. Ganz zu schweigen von all den eindrücklichen Bauwerken aus der Renaissance wie beispielsweise der Dom, das Palazzo Medici oder die Basilica di San Lorenzo. Er habe nie jemandem erklären müssen, was er mache, wenn er angab, Design zu studieren, erinnert sich der Münstertaler. In seiner Heimat sei dies doch ein wenig anders gewesen. Und Cla Tschenett hat auch Lokale gefunden, in denen der Espresso keine 10 Franken kostete, keine Tourifallen, weil abseits von den bekannten Zentren. Dort habe sich dafür das Leben abgespielt, zumindest dasjenige der Studierenden.

## Verliebt in Florenz

Und gefunden hat er in Florenz auch seine Frau, Aurora, gebürtige Peruanerin. Sie studierte Sprachen in Florenz und später auch noch in Triest. Nicht nur deswegen seien sie auch heute noch oft in Florenz, sagt Cla, sondern auch, weil ihn diese Stadt immer wieder von Neuem inspiriere.

Nicht erstaunlich, dass Tschenett seiner Lieblingsstadt nach Abschluss des Studiums nicht gleich den Rücken kehrte, sondern dort blieb, um zu arbeiten. Für die örtliche Handelskammer war er als Designer tätig und arbeitete so in einer Gruppe von 12 Designern für rund 40 Firmen. Vor allem Möbel hätten sie damals entworfen, sagt er.

Irgendwann dann aber war die Zeit reif für die Rückkehr, und die beiden entschlossen sich, von der Toskana nach Chur zu ziehen. «Für mich war der Schock nicht so gross, da ich die Stadt bereits kannte, Aurora musste sich aber schon etwas eingewöhnen,» resümiert Tschenett. Tatsächlich klingt Lima-Florenz-Trieste-Chur nicht nach dem zwingendsten Lebenslauf. Weil Aurora aber rasch eine Stelle als Sprachlehrerin gefunden habe, sei ihr die Eingewöhnung dann doch leicht gefallen. Cla baute derweil an der ibW Höhere Fachschule Südostschweiz in Chur einen dreijährigen Lehrgang in Produktedesign auf, der 2014 startete. «In der Schule hatten wir 3-D-Drucker, CNC-Fräsen und einfach alles, was das Designerherz begehrt.»

Cla und Aurora Tschenett sind auch Aimara.

**Wunsch nach Selbstständigkeit**

Trotzdem wuchs in Cla der Wunsch nach mehr Selbstständigkeit, und als dann der Copyshop in Chur zum Verkauf stand, mussten er und Aurora höchstens kurz überlegen, bevor sie zuschlugen. Dieser Schritt war der erste in die Selbstständigkeit und hin zum Unternehmen Aimara, was aus der peruanischen Sprache kommt, die vor allem in den Bergen gesprochen wird. Durchaus Ähnlichkeiten zum Romanischen also. Sie erweiterten die Produktepalette des Copyshops und wagten 2018 den Schritt zurück ins Val Müstair. Das Büro dort hat sich vor allem auf grafische Aufträge und Gestaltung spezialisiert, auch dank Mitarbeiterin Johanna Jörg, wie Tschenett sagt.

Aber war es denn wirklich ein Rückschritt oder einer vorwärts? Auf keinen Fall ein Rückschritt, sagt Tschenett, der vom warmherzigen Empfang extrem beeindruckt war. Die Leute hätten grosse Freude gehabt, dass er zurückgekehrt sei, um im Val Müstair eine kleine Unternehmung aufzubauen. Tatsächlich laufe das Geschäft durchaus gut, sagt Tschenett. Eine Herausforderung sei noch die Kommunikation zwischen den verschiedenen Standorten. Denn Cla und Aurora wohnen noch in Chur. Nun dürfte diese Herausforderung noch grösser werden, denn Aimara übernimmt das Geschäft von Luis Deco in Scuol, der sich altershalber zurückzieht. So könne ihr Geschäft eine noch breitere Palette anbieten und den Service steigern.

Damit die Herausforderungen in der Kommunikation nicht noch grösser oder gar unüberwindbar werden, haben sich die zwei vorgenommen, in naher Zukunft wieder ins Val Müstair zu ziehen. «Mittlerweile schätze ich das Tal und seine Stärken, aber auch die Natur ganz anders als mit 15», meint Cla abschliessend.

**WEITERE INFORMATIONEN**

www.aimara.ch

# Wenn die Wiesen blühen und die Nase läuft

OSPIDAL
CENTER DA SANDÀ ENGIADINA BASSA
GESUNDHEITSZENTRUM UNTERENGADIN

**Wer freut sich nach dem langen Winter nicht auf den Frühling? Für Allergiker ist diese Jahreszeit allerdings nicht nur schön. Rote, geschwollene Augen und eine laufende Nase können den Tag zur Qual machen.**

Bei einer Allergie reagiert das Immunsystem auf Stoffe aus der Umwelt, die normalerweise für den Menschen harmlos sind. In diesen Stoffen stecken körperfremde Eiweisse (Allergene), welche nach Kontakt mit unserer Haut oder Schleimhaut Juckreiz, Entzündung oder Atemnot auslösen können. «Fast jeder fünfte Mensch leidet unter Allergie», sagt Dr. Marek Nemec Leitender Arzt Medizin/Pneumologie am Ospidal in Scuol.

Die verbreitetste Allergie ist der Heuschnupfen. Nicht selten entwickeln Kinder mit Heuschnupfen später im Jugend- oder Erwachsenenalter ein Asthma, was in den Fachkreisen auch als Etagenwechsel bezeichnet wird – die Erkrankung geht von der Nasenschleimhaut später auf die Lunge über. Insbesondere unter Belastung fehlt dann die Luft, zudem kann ein gefährlicher Asthmaanfall zum Beispiel beim Fussball spielen im Freien während der Blütezeit vorkommen.

ALLERGIKER SOLLTEN IN DIE HÖHE

«Allergien können sich in jedem Alter entwickeln, meistens sind sie allerdings angeboren und grossenteils vererbt», erklärt Nemec. Mögliche Ursache für die steigende Tendenz in der Bevölkerung könnten gemäss Experten die moderne übertriebene Reinlichkeit sein. Auch wenn Säuglinge nicht gestillt werden, steigt ihr Risiko für Allergien. Im Gebirge sind die am häufigsten vorkommenden Allergene wie Gräser- und Baumpollen sowie Hausstaubmilben weniger konzentriert, weshalb betroffene Allergiker in den Bergen auch deutlich weniger Beschwerden haben als im Unterland. «Dies macht unseren Kanton bei den Allergikern attraktiv, Beweis dafür sind die viele Asthmasanatorien und Höhenkliniken», sagt der Pneumologe.

ALLERGIEN SIND HEILBAR

Wenn sich die Allergene nicht meiden lassen, braucht es den Arzt und die Apotheke. Bei starkem Heuschnupfen können sogenannte Antihistaminika zur Linderung der Beschwerden nötig sein, bei Asthma sind das entzündungshemmende Sprays zum Inhalieren. Manche Leute greifen zu alternativen Heilungsmethoden wie Akupunktur oder Hypnose. Kann man Allergien aber heilen? «Ja, die sogenannte Desensibilisierung ist eine Therapie, welche dem Körper wieder beibringt, das konkrete Allergen nachhaltig zu tolerieren», erklärt Nemec. Vor allem bei Pollenallergien handle es sich um eine sehr effiziente Methode, welche sogar das Entstehen von Asthma verhindern kann. Da viele Pollenallergien auch Kreuzallergien mit Nahrungsmitteln verursachen - zum Beispiel kribbelt beim Essen mancher Früchte die Zunge bei Birkenpollenallergie - kann man mit einer erfolgreichen Desensibilisierung gleichzeitig mehrere Probleme lösen.

INDIVIDUELLE ABKLÄRUNG EMPFOHLEN

Nicht jeder Allergietyp ist jedoch für eine Desensibilisierung geeignet, was eine vorsichtige Abklärung mit Labortests erforderlich macht, insbesondere, da eine solche Therapie mindestens drei Jahre lang dauert. Wer dabei keine tägliche Einnahme von Medikamenten wünscht, kann dies mittels Monatsspritze durchführen lassen. «Wenn die blühenden Wiesen danach nicht mehr stören und man den Blumenduft endlich wieder geniessen kann, hat sich der Aufwand gelohnt», ist Nemec überzeugt.

# Sonderausstellung im Klostermuseum Müstair

## Maximilian in Müstair – Jagd & Politik

Zum 500. Todestag Maximilians I. widmet ihm das Klostermuseum von Müstair eine Sonderausstellung, die den Aufenthalt des Kaisers in der Region im Jahr 1496 und die von ihm geliebte Jagd zum Thema hat. Es wird darüber hinaus das Klosterleben zu jener Zeit unter der Äbtissin Angelina Planta beleuchtet sowie die Bedeutung des Umbrailpasses als strategische Verbindung zwischen dem habsburgischen Reich und Italien.

### Maximilian I. – Schirmvogt des Klosters

Maximilian I. übernahm 1490 die Regentschaft in Tirol und wurde damit auch Herr über den Vinschgau und Schirmvogt des Klosters St. Johann in Müstair. Als Schirmvogt hatte er die Schutzaufsicht über das Kloster und vertrat dieses nach aussen. Somit nahm er Einfluss auf die Verwaltung und Rechtsprechung in der Val Müstair. Die Region war aufgrund der Passübergänge nach Italien von wirtschaftlicher und militärischer Bedeutung. Zudem schätzte Maximilian, der begeisterter Jäger und Kletterer war, die gebirgige Landschaft und den Reichtum an wilden Tieren.

### Maximilian in Müstair

Die Sonderausstellung im Klostermuseum beleuchtet die Italienpolitik Maximilians, in der das Münstertal und der Umbrailpass eine bedeutende Rolle spielten. 1496 berief Maximilian einen Kongress in Mals und Glurns im Obervinschgau ein, um über eine Intervention gegen den französischen König Karl VIII. in Italien zu beraten. In Müstair traf der für die Jagd gekleidete römisch-deutsche König auf den Herzog von Mailand Ludovico Sforza, genannt «il Moro». Dieser war mit grossem Gefolge über den Umbrailpass angereist. Gemeinsam wohnten sie der Hl. Messe in der Klosterkirche bei, und anschliessend gab es ein Festessen in Glurns, an dem auch die Nonnen von Müstair teilnahmen.

### Äbtissin Angelina Planta und ihre Zeit

Im Kloster Müstair lebten damals nur vier Chorfrauen unter der Leitung der Äbtissin Angelina Planta aus der Familie der Planta von Zuoz. Die rege Bautätigkeit Angelinas hat das Kloster sehr geprägt und ist ebenso Thema der Sonderausstellung im Klostermuseum Müstair.

Maximilian I. im Jagdgewand (Bild Österreichische Nationalbibliothek Cod. 8614)

### DIE SONDERAUSSTELLUNG

**Die Eröffnung der Sonderausstellung «Maximilian in Müstair – Jagd & Politik» findet am Freitag, 10. Mai 2019 um 18.00 Uhr statt.**
Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten des Museums besichtigt werden: Montag – Samstag von 9.00 bis 17.00 Uhr und Sonn- und Feiertage von 13.30 bis 17.00 Uhr. Im Laufe des Sommers finden mehrere Veranstaltungen rund um die Ausstellung statt.

Nähere Informationen werden auf der Webseite www.muestair.ch/maximilian aufgeschaltet.
Die Ausstellung ist bis 3. November 2019 geöffnet.

Kontakt:
Klostermuseum Müstair | Kloster St. Johann, UNESCO Welterbe
visit-museum@muestair.ch, Tel. +41 8 1 858 61 89
www.muestair.ch

# Der Wolf ist da

parc naziunal svizzer

**Kaum ein Tier ist den Ängsten und Sehnsüchten der Menschen so nah wie der Wolf. Die Ausstellung «Der Wolf ist da. Eine Menschenausstellung» im Nationalparkzentrum Zernez lässt Menschen über ihre Beziehung zum Wolf sprechen und erlaubt einen unkonventionellen Blick in die Volksseele.**

Der Wolf ist zurück – und hält die Menschen auf Trab. Der Wolf als Migrant, der ungefragt über die grüne Grenze kommt. Der Wolf als Raubtier, das Wild und Schafe tötet. Der Wolf als Forschungsobjekt, das in Fotofallen tappt. Der Wolf als Rudeltier, das mit seinem sozialen Wesen fasziniert. Das Verhältnis des Menschen zum Wolf ist seit Jahrtausenden geprägt von Respekt, Ängsten und Faszination. Ein Jahrhundert lang war der Wolf bei uns ausgerottet. Seit 1995 wandern immer wieder Wölfe aus den Westalpen in die Schweiz ein. Das erste Wolfsrudel am Calanda bei Chur hat seit 2012 jährlich Nachwuchs erhalten. Seit Dezember 2016 ist die Wölfin F18 in der Nationalparkregion unterwegs. Weitere fünf Wölfe wurden in den letzten beiden Jahren in der Region genetisch nachgewiesen. 2017/18 lebten in der Schweiz drei weitere Rudel. Es besteht also kein Zweifel: Der Wolf findet den Weg zurück in seine früheren Lebensräume und stösst dort auf viel menschliche Präsenz und vielerorts auch auf Widerstand. Höchste Zeit also, uns als Gesellschaft auf die Rückkehr von Isegrim einzustellen und die nötigen Vorkehrungen zu treffen, um eine Koexistenz von Wolf und Mensch zu ermöglichen.

**Ausstellung im Nationalparkzentrum Zernez**

Ab dem 6. Mai ist im Nationalparkzentrum in Zernez der Wolf los. Die Ausstellung «Der Wolf ist da. Eine Menschenausstellung» des Schweizerischen Alpinen Museums in Bern bietet neben Fakten und Zahlen eine unkonventionelle Annäherung an den Wolf – jenseits der Debatte von «gut» oder «böse». Die Rückkehr des Wolfs in die Schweiz betrifft uns alle. Ganz direkt oder durch die damit verbundenen Debatten um das Verhältnis zwischen Stadt und Land, um Ökologie, Sicherheit, Natur und Kultur. Die Ausstellung lässt die Menschen sprechen: Acht Personen aus verschiedenen Berufsfeldern geben dem Wolf acht unterschiedliche Stimmen. So kommen u. a. ein Wildhüter und ein Schwarznasenzüchter aus dem Wallis sowie eine Tierpräparatorin, eine Hirtin und weitere Personen in der Ausstellung zu Wort. Sie berich-

Wolfsausstellung im Nationalparkzentrum in Zernez. (Bild Heinrich Haller)

ten von ihren Wolfserfahrungen und entwerfen zugleich ein überraschendes Bild zur Haltung der Bevölkerung gegenüber dem Rückkehrer. Durch Texte, Karikaturen, Video- und Hörstationen wird die Vielfalt der Meinungen wiedergegeben. Die Besuchenden erhalten Gelegenheit, sich abseits des Arbeitsalltags und der polarisierenden Diskussionen Zeit zu nehmen für verschiedene Bilder, Sichtweisen und Argumente. Die Ausstellung regt zum Denken und Diskutieren an: «Was macht der Wolf mit uns?» und «Was machen wir mit dem Wolf?». Eine Pinnwand wartet darauf, mit Statements der Ausstellungsbesucher bereichert zu werden.

Ergänzt wird die Ausstellung durch eine eindrückliche Fotoserie des Biologen und ehemaligen Nationalparkdirektors Klaus Robin aus Uznach, der zusammen mit Britta Allgöwer vom Natur-Museum Luzern die Broschüre «Wolf – eine Annäherung» herausgegeben hat. Die Bilder geben einen Einblick in die hoch entwickelten sozialen Verhaltensmuster der Wölfe innerhalb des Rudelverbands und sind mit kurzen Texten erläutert.

**Wolf: Schwerpunktthema 2019**

Die Rückkehr des Wolfs ist für den Schweizerischen Nationalpark (SNP) Anlass, Isegrim einen Schwerpunkt zu widmen. So steht die Ende Mai erscheinende Ausgabe der Nationalpark-Zeitschrift CRATSCHLA im Zeichen des Wolfs. Verschiedene Autorinnen und Autoren zeigen auf, wie die Rückkehr des Wolfs abläuft, wie sich Lebensräume und Lebensgemeinschaften mit der Präsenz des Wolfs verändern und welche weiteren Entwicklungen zu erwarten sind. Ein Beitrag der Biologin Pia Anderwald thematisiert, welche – teils unerwarteten – Auswirkungen die Rückkehr des Wolfs im Yellowstone-Nationalpark in den USA hatte.

Auch zwei Vorträge in der Vortrags- und Veranstaltungsreihe NATURAMA des SNP widmen sich dem Thema Wolf:

- Mittwoch, 17. Juli, 20.30 Uhr: «Wölfe in der Schweiz – Biologie und Lebensweise eines Rückkehrers», Ralph Manz, Monitoring Wolf Schweiz, Stiftung KORA
- Mittwoch, 25. September 20.30 Uhr: «Wenn Wolf und Bär kommen», Ergebnisse von Untersuchungen zur Haltung der Bevölkerung. Dr. Marcel Hunziker, Gruppenleiter Sozialwissenschaftliche Landschaftsforschung bei der WSL

Durchführung: Auditorium Schlossstall des Schweizerischen Nationalparks, Zernez, 20.30 Uhr

Zudem wird der SNP für die Schulen der Region im Winter 2019/20 eine naturpädagogische Aktivität zum Thema Wolf anbieten.

Cover der neusten Ausgabe der Nationalparkzeitschrift Cratschla mit einem Bild der Wölfin F18 im Schweizerischen Nationalpark.

**Vernissage am 28. Mai**

Die Vernissage der Ausstellung findet am Dienstag, 28. Mai 2019 um 19.00 Uhr im Nationalparkzentrum in Zernez statt. Beat Hächler, Direktor des Schweizerischen Alpinen Museums in Bern und Initiant der Ausstellung, erläutert die Idee hinter deren Umsetzung, und Nationalparkdirektor Heinrich Haller legt die Situation rund um den Wolf in der Schweiz und der Nationalparkregion dar. Eintritt frei, anschliessender Aperitif.

**DER WOLF IST DA – EINE MENSCHENAUSSTELLUNG**

Nationalparkzentrum Zernez, 6. Mai 2019–31. März 2020
Vernissage am 28. Mai 2019 um 19.00 Uhr
Öffnungszeiten: 25. Mai–27. Oktober 2019, 8.30–18.00 Uhr
Übrige Zeiten: www.nationalparkzentrum.ch

# www.sur-en.ch

Frische Innforellen im Landgasthof Val d'Uina; Inn-Sauna-Erlebnis auf dem Camping;
Postauto nach Sent und Scuol; Wander- und Bike-Paradies.

Reiten am Inn

Seilpark

Skulpturenweg

25. Internationales
**Bildhauer-Symposium**
**SurEn/Sent 15. bis 23. Juni 2019**

Kunstschaffende aus dem In- und Ausland arbeiten im Freien an ihren Kunstwerken.

**Samstag, 22. Juni 2019**
15.00 h bis 17.30 h Vernissage
17.30 h Bekanntgabe Publikumspreis

Ab 19.00 h Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung (Fr. 20.– Unkostenbeitrag)

ART ENGIADINA
SUR EN / SENT

www.art-engiadina.com

Uina-Schlucht

Landgasthof Val d'Uina

Camping Sur En und Restaurant Sper la Punt


Camping Sur En
Restaurant sper la punt

Pasta-Kreationen,
Grillspezialitäten
Sonnenterrasse.
Tel. 081 866 35 44

BOSSHARDT Handels AG
Ihr Partner
für Handel aller Art

Hebebühne-, Minibagger-,
Lieferwagen-, Anhänger- und
Wohnmobilvermietung.
Tel. 079 611 11 47

Landgasthof
VAL D'UINA
Sur En

Landgasthof mit schönen Zimmern
und gepflegter Gastronomie.
Wild & einheimische Spezialitäten.
Tel. 081 866 31 37

SEILPARK
ENGADIN

Das Abenteuer im Unterengadin.
www.seilpark-engadin.ch

Tel. 081 860 09 09

# Laufwettbewerb als Maturaarbeit

Jürg Wirth // **Svenja Ammann ist 17 Jahre alt, kommt aus Tarasp und besucht in Chur die Kantonsschule. Nun steht ihre Maturaarbeit an, und dazu betreibt sie nicht Forschung auf irgendeinem Gebiet, sondern organisiert einen Wettlauf in Scuol. Tras Scuol heisst der Event, ist für einen guten Zweck und findet am 8. Juni statt.**

Rennend Scuol erleben und dabei Gutes tun, dank Tras Scuol.

Svenja Ammann ist gewissermassen spätberufen, spätberufen, was Laufen und Ausdauersport angeht. Erst vor vier Jahren lief sie ihr erstes Rennen, zuvor war lange nicht klar, ob sie überhaupt je diese Sportarten würde ausüben können. Ein Geburtsgebrechen an der Hüfte liess es lange nicht zu, dass sie Langlaufen oder gar Rennen konnte.

Diese Beeinträchtigung ist nun vergessen respektive soweit unter Kontrolle, dass Sport möglich ist und der Wechsel an die Kantonsschule Chur trug das Übrige zu Svenjas neuer Leidenschaft bei. Mit dem Wechsel nach Chur trat sie dem dortigen Leichtathletikverein bei und begann ernsthaft zu trainieren. Weil dann langsam auch die Maturaarbeit ein Thema wurde, entschloss sie sich dazu, diese ihrer neuen Leidenschaft zu widmen, und dies gleich noch für einen wohltätigen Zweck.

Svenja Ammann organisiert nun am 8. Juni 2019 im Rahmen ihrer Maturaarbeit den Laufwettbewerb «Tras Scuol», was soviel heisst, wie «Durch Scuol». Dabei ist ihr insbesondere die Streckenführung wichtig, denn der Lauf bietet nicht nur etwas für die Beine, sondern auch fürs Auge. Führt er doch durchs malerische Scuoler Unterdorf hinüber zur Gurlaina und dann wieder dem Inn entlang zurück. Kategorien gibt's diverse, zum Beispiel auch Nordic Walking oder ein Kinderrennen. Die Startgelder sind moderat und betragen höchstens 40 Franken.

Und der gesamte Ertrag aus dem Laufanlass fliesst in die sogenannten Herz-Loipen. Diese Loipen werden von der Schweizerischen Herzstiftung (www.swissheart.ch) betrieben. Speziell an den Loipen ist, dass sie jeweils durch flaches Gelände führen, mit Defibrilator bestückt sind und sich deswegen ausgezeichnet für Leute mit Herzproblemen eignen. Svenja Ammann hat selbst zwei enge Familienmitglieder durch Herz- und Kreislauferkrankungen verloren.

Das Geld, welches sie der Stiftung übergeben will, stammt aus dem Ertrag der Startgelder, aber auch aus Sponsorenbeiträgen und anderen Zuwendungen.

**INFO UND ANMELDUNG**

www.tras-scuol.ch

# Wasser hilft auch gegen einen Kater

Jürg Wirth // **Claudia Vontobel ist seit Januar dieses Jahres Wassersommelière – auch weil es in und um Scuol so viele Mineralwasserquellen hat. Diese möchte sie später in Exkursionen einbinden, zudem weiss sie mittlerweile, welche Wässer wie schmecken oder was gegen einen Kater hilft.**

**Wie schmeckt Wasser?**
Das kommt ganz darauf an, was im Wasser drin ist.

**Wir haben in der Schule gelernt, dass Wasser farb- und geruchlos ist sowie durchsichtig, das stimmt also nicht?**
Nein, das stimmt nicht. Wasser gibt es in allen Geschmacks- und Geruchsrichtungen. Von salzig über süss bis hin zu bitter oder belegend auf der Zunge. Sogar das Aussehen ist nicht immer gleich. Mal ist Wasser wirklich durchsichtig, dann wieder eher matt oder glänzend oder auch leicht eingetrübt, je nach Quelle und Herkunft.

**Wasser wird also unterschätzt?**
Ja, komplett, denn Wasser ist viel vielfältiger, als man denkt. So hilft Wasser beispielsweise auch gegen einen Kater.

**Welches Wasser hilft am besten?**
Eines, das viel Hydrogencarbonat aufweist, im Rhäzünser hat's das beispielsweise drin. Ob es solches Wasser auch in den Quellen um Scuol gibt, kann ich noch nicht sagen.

**Trotzdem, mögen Sie denn keinen Wein, oder weshalb werden Sie Wassersommelière?**
Ich trinke beides gerne, am liebsten in Kombination, nicht nur zur Prävention des Katers. Je nachdem, welches Wasser ich zum Wein trinke, verändert dies dessen Geschmack. Dabei spielt es eine Rolle, ob das Wasser Kohlensäure hat oder nicht, vor allem aber auch, welche Mineralien im Wasser enthalten sind. Dieses Zusammenspiel ist megainteressant, und man bemerkt, dass Wasser viel mehr verändert, als man denkt.

**Wo besuchen Sie denn eigentlich diesen Kurs?**
In Zürich bei der GastroSuisse , das ist der erste Lehrgang überhaupt in der Schweiz.

**Wieso sind Sie auf diese Ausbildung gekommen?**
Natürlich in erster Linie wegen der vielen Quellen in und um Scuol. Hier ist das Thema Wasser omnipräsent, und gerne würde ich mein Wissen nachher auch vor allem hier in der Region anwenden. Beispielsweise auf Exkursionen zu den Quellen mit Degustationen, deshalb hatte ich mich für den Sommelier-Kurs angemeldet.

**Und was fasziniert Sie daran?**
Jetzt, wo ich mich etwas besser auskenne, fasziniert mich, dass man auch beim Wasser mit den Geschmacksrichtungen spielen kann. Wir lernten am Kurs auch, das Wasser auf der Zunge zergehen zu lassen, was ich vorher noch nie gemacht habe.

**Woher kommt denn der Geschmack im Wasser?**
Von der Mineralisation, das heisst, es kommt darauf an wie viele Mineralien das Wasser auf seinem Weg durch die Erde bis zur Quelle aufnimmt. Je weniger Mineralien, desto fader das Wasser, am extremsten schmeckt deshalb

das Wasser aus der Lucius-Quelle, dieses ist mit rund 17000 mg/l Mineralien das höchstmineralisierte Wasser in Europa. Weil Natrium, sprich Salz, den höchsten Anteil an den Mineralien ausmacht, haben die Leute, die degustiert haben, ziemlich lustige Gesichter gemacht.

**Welches ist denn Ihr Lieblingswasser?**
Am liebsten trinke ich eigentlich das Hahnenwasser bei mir zu Hause in Scuol oder dann dasjenige von der Vi-Quelle in Scuol.

**Verändert denn das Kochwasser auch den Geschmack der Speisen?**
In gewisser Weise sicher, allerdings haben wir am Kurs mehr darauf geachtet, wie sich das Mineralwasser, das man zum Essen trinkt, auf dessen Geschmack auswirkt.

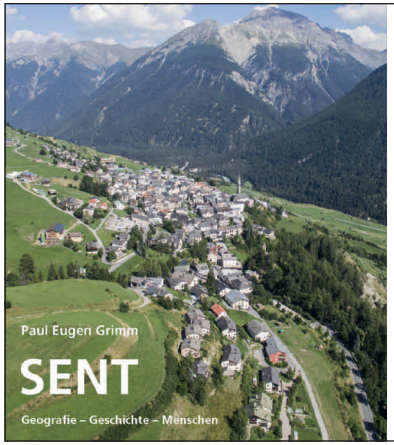
**Früher trank man Wasser quasi als Medizin, wie steht es heute damit?**
Das kann man immer noch, wenn man weiss, welche Wirkung die Inhaltsstoffe haben. Magnesium beispielsweise ist gut fürs Herz oder Calcium stärkt den Knochenbau, beides prima für Sportler. Die Kunst ist dann noch, das entsprechende Wasser zu suchen.

Wasser ist nicht gleich Wasser, weiss die Wassersommelière Claudia Vontobel jetzt.

**Möchten Sie später eher für einen Scheich oder für Nestlé arbeiten?**
Weder noch, sondern am liebsten hier in Scuol. Ab dem 1. August 2019 übernehme ich das Restaurant des Tennis Clubs Scuol, wo ich unter anderem verschiedene Wässer anbieten werde, für Wasserliebhaber oder für die, die es werden möchten. Zuerst muss ich mich jetzt aber noch auf meine Lehrabschlussprüfung konzentrieren.

**ZUR PERSON**

Claudia Vontobel ist 32 Jahre alt und Mutter eines sechsjährigen Kindes. Gegenwärtig steht sie vor dem Abschluss der Lehre als Restaurationsfachfrau.




## Das Dorf Sent und seine Geschichte

Erhältlich bei:

Dorfbibliothek Sent
Chasa Misoc, Tel. 081 864 11 96

Tourismusbüro Sent
Hauptstrasse, Tel. 081 861 88 29

und weiteren Buchhandlungen in Scuol

**Neuer Preis: CHF 48.–**

IL MUOND DA LAS CULUORS...
DIE GANZE WELT DER FARBEN...

EQUIPAMAINT PER LOCALS ACCESSORIS
RAUMAUSSTATTUNG

PROTECZIUM CUNTER SULAI
SONNENSCHUTZ

TECNICA DA RECLAMA
WOHNACCESSOIRES

RECLAMA
WERBETECHNIK

PITTURA
MALEREI

MICHELUZZI AG

Nouv eir a.. Neu jetzt auch in..Sent
CH - 7557 / Stron 278
Samnaun
CH - 7562 / Kirchweg 23
Tel. 0041 81 860 21 68

da plü bod ANDREA BUCHLI - ehemals ANDREA BUCHLI

Denoth Computer GmbH
**support: Windows – Mac OS – Linux**
Duri Denoth dipl. ing. ETH
7554 Sent, Tel. 081 860 32 14
denoth.computer@bluewin.ch
www.denoth-computer.ch

222
cuafför il piertan
Christina / Sot Pradè 222 / 7554 Sent
081 864 72 66 / cuafför-ilpiertan.ch

**Ursina Margadant**
7554 Sent, 7550 Scuol
Pediküre, Dr. Hauschka-Kosmetik
Reflexzonenmassage
Kassenanerkannt EMR
Mobil 078 862 87 67
www.ursina-margadant.ch

BIO Betschla reform
BIO-Reformprodukte
Stradun, 7550 Scuol
tel. 081 864 73 74

Hot Zuort

365 Tage offen!
durchgehend warme Spezialitäten

ab Vnà 1¼ Std. Spaziergang
Tel. 081 866 31 53
**www.zuort.ch · info@zuort.ch**

Furnaria – Pastizaria

**NOT CLALÜNA**

7554 Sent
081 864 82 93
www.baeckerei-claluena.ch

» Knospe-Brote
» Birnbrote
» Nusstorten
» Firmenpräsente

**Scherenschnitt**

**Ausstellung und Kartenverkauf**

**Dora Erny-Eglin**
**Archas Sot 192**
**CH-7554 Sent**
**Mobile 079 216 88 30**
**E-Mail: dora.erny@bluewin.ch**

PENSIUN ALDIER SENT
EINFACH SEIN

**Das Hotel & Restaurant mit dem ganz eigenen Charme mitten in Sent.**

www.aldier.ch · Tel. 081 860 30 00

TAXI GULER
TAXI SOÈR
TAXI max

**081 864 10 00** auch Kleinbusse 24 Stunden

Restorant da Muntogna
**Vastur**

3 km Schlittelweg, Panorama-Winterwanderung
Täglich offen von 11 bis 17 Uhr

Abends auf Vorbestellung, ab 6 bis 35 Pers.:
Fondue-Plausch

Fam. G. und F. Salomon-Gustin
7554 Sent Tel. 079 437 46 54

Offen täglich vom 18. Dez. bis 31. März 2019

**www.vastur.ch**

CHASETTA ALLEGRA

**Ihre private Chasetta in Sent**
**Auf Wunsch mit Hotelservice**

www.chasetta-allegra.ch

*Buntats da la regiun*

**Zanetti**

*specialitats engiadinaisas*

**Hauseigene Wurst-, Wild- und Grillspezialitäten**

**Partyservice**

Bacharia / Metzgerei Zanetti
CH-7554 Sent, T 081 864 86 50
info@frisch-wild.ch, www.frisch-wild.ch

**Ferienhof Pua**

**Erlebnisferien – Bauernhof**

Komf., kinderfreundliche
****Ferienwohnungen mit eigenem Bio-Bauernhof, Spielscheune mit Trampolin, Reitmöglichkeit, Sport- und Spielplatz.

Carolin und Andri Pua,
7554 Sent, Tel. 081 864 84 33,
carolinpua@bluewin.ch,
www.ferienhofpua.ch

**NEU!!!!! La Scuetta**
Besen Beiz in Sent

Di–Do und immer wenn der Besen vor der Türe steht.

Lasst Euch überraschen.

Herzlichst lädt ein,
Fumia Coray, Bügl Süt 166
7554 Sent, Tel. 079 475 00 32

**sport champatsch**

**Verkauf**
**Verleih**
**Service**

Plaz
CH-7554 Sent
Tel. 081 864 13 10
Fax 081 864 86 19
www.sportchampatsch.ch

| | | |
|---|---|---|
| Öffnungszeiten: | Mo - Sa | 08.00 - 12.00<br>15.00 - 18.00 |
| Während der Hauptsaison: | Sonntag | 08.30 - 10.00<br>16.00 - 18.00 |

PR-Seite

**Über 500 weitere Arzneimittel jetzt auch in der Drogerie erhältlich**

# Neue Produkte in der Drogaria Mosca

**Seit kurzem dürfen auch Drogerien sämtliche Medikamente abgeben, für die es kein Rezept braucht – ein Gewinn für die Kundschaft, ohne dass die Patientensicherheit beeinträchtigt würde.**

Die Nase trieft, der Hals schmerzt, wegen einer Allergie hört das Jucken nicht mehr auf… Wer bisher in einer der rund 500 Schweizer Drogerien nach bestimmten Mitteln gegen solcherlei Beschwerden verlangte, wurde manchmal enttäuscht. Denn wenn das gewünschte Arzneimittel in der sogenannten Abgabekategorie C eingeteilt war, musste die Kundschaft an die nächstgelegene Apotheke verwiesen werden, weil nur dort Liste-C-Präparate abgegeben werden durften.

**Liberalisierung ohne Risiken…**

Im Rahmen der Revision des Heilmittelgesetzes hat der Gesetzgeber entschieden, die bisherige Abgabekategorie C aufzuheben und die Arzneimittelabgabe zu liberalisieren, ohne dabei die Patientensicherheit zu beeinträchtigen. Rund 650 Arzneimittel der Abgabekategorie C sind vom Schweizerischen Heilmittelinstitut Swissmedic anhand von definierten Kriterien sorgfältig überprüft worden, rund 550 werden nun in die Abgabekategorie D umgeteilt und dürfen neu auch von Drogerien abgegeben werden.

**… dafür mit positiven Nebenwirkungen**

Dank dieser rund 550 Präparate nimmt die Arzneimittelvielfalt in der Drogerie zu. Neben den bereits bisher abgegebenen Schul- und Komplementärmedizinischen-

*Neben der bewährten ganzheitlichen Beratung mit Naturheilmitteln, erhält man ab sofort in der Drogaria Mosca auch alle rezeptfreien Medikamente.*

Präparaten haben die Drogerien nun für gewisse Indikationsgebiete wie Erkältungen, Allergien oder Magen-Darm-Erkrankungen nun zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten zur Hand. Bei anderen Indikationen kann die Kundschaft dank Arzneimitteln in höheren Dosierungen und/oder Packungsgrössen individueller beraten und versorgt werden. Der Zentralpräsident des Drogistenverbandes Jürg Stahl ist nicht bloss stolz darauf, dass damit die hohe Fachkompetenz der Drogistinnen und Drogisten in der ganzen Schweiz honoriert wird: «Mit diesem Schritt», so Jürg Stahl, «wird die kostengünstige Selbstmedikation gestärkt».

**Die Drogerie mit den attraktivsten Engadiner Gesundheitsprodukten**

**Scuol** | Stradun 404 | @-Center | 7550 Scuol | Tel. 081 860 03 70

**www.drogaria-mosca.ch** Drogaria Mosca auf Facebook

DROGARIA MOSCA SCUOL

# Warum Samnaun Deutsch spricht

**Jürg Wirth // Christian Jenal, Führer im Dorfmuseum Samnaun erinnert sich daran, weshalb in seiner Gemeinde nur noch Deutsch gesprochen wird und nicht mehr Romanisch – wie früher.**

Christian Jenal kennt sich aus in der Geschichte Samnauns.

Auch in Samnaun sprach man bis ins 18. Jahrhundert Romanisch. Dass diese Sprache dort mittlerweile verloren gegangen sei, liege an der Kirche und am Handel, weiss Christian Jenal.

Vor rund 1000 Jahren hätten Unterengadiner Samnaun besiedelt und folglich auch gleich ihre Sprache mitgebracht, das Romanische – und die Namen ebenfalls. Zegg und Jenal hiessen und heissen die Ursamnauner, sagt Christian Jenal, und das seien beides ladinische Namen. Währenddessen Kleinstein oder Heis einen germanischen Ursprung hätten.

Wie überall, herrschte auch in Samnaun erst der katholische Glauben vor, bis zur Reformation, die 1529 im Unterengadin einsetzte. Bereits 1530 bekannten sich die ersten Samnauner zum reformierten Glauben, und 1571 setzte die Gemeinde den ersten reformierten Pfarrer ein. Zur besten Zeit der Reformierten sei das Verhältnis zwischen Katholiken und Protestanten fast ausgeglichen gewesen, weiss Jenal dank des Studiums diverser Bücher. Nach und nach hätten die Katholiken dann aber wieder die Mehrheit und somit die Oberhand zu gewinnen begonnen. Überzeugte Protestanten mit Namen wie Stamm oder Morell hätten Samnaun den Rücken gekehrt und seien wieder zurückgekehrt ins Engadin.

## Katholischer Handel

Dies könnte durchaus auch wirtschaftliche Gründe gehabt haben, die eng an den Glauben gekoppelt waren.

Denn die Hauptgeschäftspartner der Samnauner waren die Tiroler, bekanntermassen durch und durch katholisch. Die Samnauner kauften Jungvieh, in erster Linie Kälber aus Tirol. Diese zogen sie ein, zwei und manchmal sogar drei Jahre auf und verkauften sie mit Gewinn innerhalb der Schweiz weiter. Nun legten die Tiroler aber Wert darauf, die Geschäfte nur mit ihresgleichen abzuschliessen, das heisst, ebenfalls mit Katholiken. Weil andere Handelspartner nur schwer oder gar nicht zu erreichen waren, fügten sich die Samnauner, die Geschäfte treiben wollten. Sie blieben oder wurden katholisch und sprachen zumindest beim Handel Deutsch. Doch nicht nur die Geschäfte florierten über die Grenze, sondern auch die Liebe. Es seien viele Samnauner gewesen, die ihre Frauen in Tirol gefunden hätten, weiss Jenal. Eine reformierte Engadinerin in Samnaun sei noch vor 50 Jahren ein Ding der Unmöglichkeit gewesen, sagt der der Dorfhistoriker.

Deshalb kam die romanische Sprache nach und nach zum Erliegen. Die Frauen sprachen sie nicht, die Kinder dann auch nicht, und die Männer konnten es ihrer Familie auch nicht mehr beibringen. Um 1820 herum, so schätzt Jenal, sei das Romanische dann in Samnaun ganz ausgestorben gewesen. Heute erinnern nur noch die Flurnamen daran, dass Romanisch einst die Hauptsprache im Tal war.

Allerdings hätte es mittlerweile auch wieder einige romanischsprachige Frauen in Samnaun, sagt Jenal, ob sich das Romanische aber je wieder durchsetzen wird, bezweifelt er.

# Petri Heil

Fliegenfischen ist auch eine Kunstform. (Bild Foto Taisch)

Jürg Wirth // **Am 1. Mai dieses Jahres ist es wieder soweit: In Graubünden beginnt die Fischsaison. Im Unterengadin, Samnaun und Val Müstair werfen knapp zweitausend Fischerinnen und Fischer ihre Ruten aus. Wieso fischen sie, und woher kommen eigentlich die Fische?**

In Zürich und Basel sind sie beim Demonstrieren, im Engadin beim Fischen. Doch sowohl die einen als auch die anderen freuen sich auf den 1. Mai. Dann beginnt im Kanton Graubünden wieder die Fischsaison und deshalb auch für viele Unterengadiner, Samnaunerinnen und Münstertalerinnen die schönste Zeit des Jahres. Vom Start der Fischsaison zeugen dann auch die zahlreichen Autos, die plötzlich entlang der Strassen stehen, nicht wegen einer Panne, sondern wegen des Fischens.

Tatsächlich sind die Fischerinnen und Fischer auch erfolgreich, so zogen sie gemäss der kantonalen Fangstatistik für das Jahr 2017 fast 24 500 Fische aus den Gewässern dieser Gegend. Dies, obwohl der Kanton die tägliche Fangmenge am Inn von 6 auf 4 reduziert hat, bei einer Mindestlänge von 24 Zentimetern.

**Fang ist sekundär**

Nicht bei allen Fischern steht aber der Fang im Vordergrund. Urs Eicher beispielsweise, seit 10 Jahren passionierter Petrijünger, schätzt am Fischen vor allem das Naturerlebnis. «Am Wasser werde ich eins mit der Natur», erklärt er, der nach seiner Frühpensionierung mit dem Fischen begonnen hat. Weil ein Fischer mit Fangziel bereits verloren habe, sei er auch nicht enttäuscht, wenn er mal mit leeren Händen heimkehren müsse, der Tag könne auch so schön sein. Weil er Zeit für sich habe und eben im Einklang mit der Natur stehe. Selbstverständlich aber nimmt er sie schon, wenn er sie erwischt, so um die 90 pro Saison seien das in etwa, sagt Eicher. Und er esse die Fische auch gern, weshalb er nicht alle verschenken müsse. →

Urs Eicher aus Lavin freut sich über seinen Fang.
(Bild Dolly Eicher)

Deutlich tiefer liegt die Fangquote beim obersten Fischer des Unterengadins, bei Adrian Taisch: «Letztes Jahr habe ich fünf Fische mit nach Hause genommen, alle aber grösser als 30 Zentimeter», beschwört er. Taisch ist Fliegenfischer, kein «Würmlibader», wie die konventionellen Fischer teilweise geheissen werden. Und bei den Fliegenfischern scheint das Fischen vor allem ein meditativer Akt, ebenfalls im Einklang mit der Natur zu sein. So habe er bei Martina mal einen Schakal getroffen, und den Biber habe er auch schon gesehen. Besonders gerne geht er mit seinem Sohn ans Gewässer, das seien Erlebnisse, die durch nichts zu ersetzen seien, ist er überzeugt. Wenig erstaunlich also, dass er der «Fleischfischerei» wenig abgewinnen kann. Früher hätten die Menschen gefischt, um sich zu ernähren, heute sei es primär noch Hobby und deshalb auch anders zu handhaben. Klar, dass er die tieferen Fangvorschriften unterstützt. Die Jahresfanglimite sinke ebenfalls, auf 60 Stück pro Jahr weiss er bereits, dann sei es vorbei mit den Fleischfischern.

In der Tat ist es nicht so, dass die hiesigen Fische die Ausfälle durch Fang auf natürliche Art wettmachen könnten. Weil die natürliche Reproduktion der Fische deren Fang nicht reproduzieren kann, arbeitet man mit einem Stützbesatz. Dieser stamme im Unterengadin noch von wilden Fischen aus den Schongebieten des Inns und des Rombachs. Dafür verantwortlich ist Nicola Gaudenz, seines Zeichens Fischereiaufseher für das Unterengadin, das Val Müstair und Samnaun. In seiner Fischzuchtanstalt bei Müstair zieht er jährlich rund 120 000 Fische auf, um sie dann in den Gewässern auszusetzen. Diese schwimmen in zwölf grossen grünen Bottichen in der eher dunklen Halle, «zu viel Licht stört die Fischchen», sagt Gaudenz.

Der Fang steht nicht unbedingt im Zentrum. (Bilder Foto Taisch)

Mitte Juli bis Ende August, wenn der Wasserstand nach dem Hochwasser wieder tiefer ist, werden die «Sömmerlinge» ausgesetzt. Gaudenz: «So können sie sich früh an die natürlichen Verhältnisse gewöhnen.» Damit die Fische die Fangreife von 24 Zentimetern erreichen, brauchen sie etwa drei bis fünf Jahre, allerdings schafft dies nur etwa jeder sechste Fisch, je nachdem, wie gut die vorgefundenen Lebensbedingungen sind.

Bevor die Fische in die natürlichen Gewässer kommen, die meisten wachsen auch in den zuchteigenen Weihern auf, durchlaufen sie die gesamte Entwicklung in der Zuchtanstalt. Jeweils im Herbst fangen Mitglieder eines Fischervereins zusammen mit den Mitarbeitern des Amtes für Jagd und Fischerei Fische aus den Schongewässern. Später werden die reifen weiblichen Fische betäubt, um die Eier zu gewinnen. Diese werden danach mit den Samen der Männchen unter Zugabe frischen Wassers befruchtet. Den Winter verbringt der Fischlaich dann in einem mit Wasser gefüllten Teller im Brutkasten. So würde es ungefähr 90 Tage dauern, bis die Brütlinge aus den Eiern schlüpfen. «Wir möchten die Entwicklung der Eier und der Fischchen möglichst derjenigen in der Natur anpassen. Die ausgesetzten Fischchen sollten nur etwa gleich gross sein, wie die natürlich vorkommenden.

**FISCHEREILÄDEN IN DER REGION**

**Inn River Fly Shop**
Hauptstrasse 60, 7542 Susch
Der Fliegenfischer-Shop von Corsin Nodèr, seines Zeichens «Casting instructor» der International Federation of Flyfisher.
www.innriverflyshop.com

**Carloz Fischjäger**
Stradun 249, 7550 Scuol

**Mehr Natur**

Von dem Ansatz eines möglichst hohen Besatzes wolle man nun etwas wegkommen, wenigstens dort, wo die natürliche Verlaichung funktioniert, erklärt Gaudenz. Das gäbe stärkere Fische, weil sie von klein auf an ihren Lebensraum angepasst seien, meint er. Damit sich aus den Fischeiern Fischchen entwickeln können, müssen einige Faktoren stimmen. Keine Hochwasser vom Spätherbst bis ins Frühjahr, keine Eisbildung auf der Bachsohle, keine zu langen Tiefsttemperaturen im Wasser, keine grössere Eisverfrachtungen. Diese Bedingungen sind nicht immer gegeben.

Womit wir wieder bei den Fischern wären, welche ihr Hobby primär aus Liebe zur Natur betreiben. Zu denen zählt auch Renato Vitalini, der die Fische am liebsten mit seinen selbst gemachten Ruten fängt (siehe Fundstück). Fast noch lieber aber fängt er die Fische gar nicht, sondern nimmt sie vom Haken und lässt sie wieder schwimmen, «catch and release» nennt sich dies. Tatsächlich eigne sich das Fliegenfischen besonders gut dafür, sagt der oberste Fischer Taisch, weil der Fisch den Haken nicht schlucke, wie beim Fischen mit Würmern oder anderen Ködern, sondern weil er ihn nur in der vordersten Mundpartie habe.

Früher sei er noch für ein, zwei Stunden an den Fluss gelaufen, um zu fischen, weist Vitalini auf einen weiteren Punkt hin, heute hingegen gehe er weniger oft, dafür nähme er sich dann gleich einen Tag lang Zeit. Oder eine Woche, dann nämlich, wenn er mit Freunden den Fischen hinterherfliegt. Auch da immer auf der Suche nach dem schönen Erlebnis und der einzigartigen Natur. Spätestens ab dem 1. Mai wieder.

Ein Prachtsexemplar von einer Äsche. Die ist geschützt und wird gleich wieder freigelassen.

Be Happy.
Be Lain.
MICHI BEER
Marangunaria Beer SA · 7550 Scuol
079 896 14 81 · www.belain.ch

Kauf & Verkauf von Immobilien

Wir sind für Sie da
Rufen Sie uns an

7550 Scuol
Tel. +41 81 860 37 42 · Luigi Olivetti
scuol@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.ch
ENGEL&VÖLKERS®

IMPRAISA ELECTRICA
TEL. 081 861 01 01
FAX 081 861 01 21
www.impraisa-electrica.ch Scuol
@rena Tech
impraisa-electrica.ch
arenatech.ch

+ ALPRAUSCH
Center Augustin
Scuol – 081 860 08 67
scuol@alprausch.ch

Inserat aufgeben?
Tel. 081 837 90 00
werbemarkt@gammetermedia.ch

Wanderzeit bei den ersten Strahlen der Frühlingssonne im Unterengadin. (Bild Andrea Badrutt)

TOYOTA
SUZUKI
DAIHATSU Service

FRATSCHÖL SA

Via da Manaröl 679 CH-7550 Scuol Tel. 081 864 99 90 www.fratschoel-sa.ch

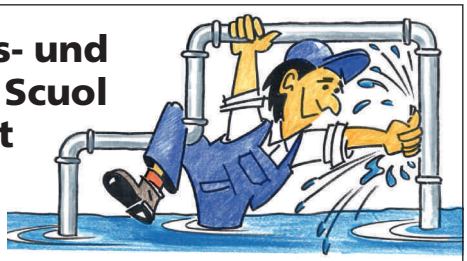
Manuel fashion Schneiderei
-Änderungen
-Reparaturen
-Entwürfe
-Dekorationen

Via da Trü 401 Tel. 081 860 03 19
7550 Scuol Nat. 078 605 91 39

VERMITTLUNG + VERKAUF:
VERENA ERNI
SCHINNAS
7550 SCUOL
TEL. 081 864 17 56
FAX. 081 864 86 72
www.verenaerni.ch
FERIENWOHNUNGEN

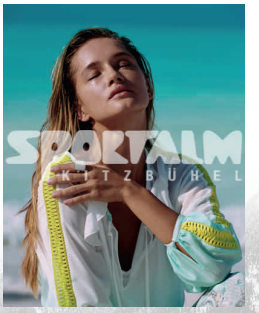
Pedicüra / Fusspflege
Annina
www.pedicuera-annina.ch
info@pedicuera-annina.ch
Annina Janett
Pedicüra diplomada
Via da Pedra Grossa 427
7550 Scuol
tel. 081 864 96 74

Ihr Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsspezialist in Scuol mit 24h-Pikett-Dienst



CHRISTOFFEL
Heizung
Sanitär
Lüftung
7550 Scuol · 081 864 01 51 · 079 432 35 43 · g.christoffel@bluewin.ch

New: Natural Line mit Edelweiss
New: Easy peel-Hautschälung
Anti-aging mit Hyaluron
COSMETICA Sylvia Grieder
ESTETICA
Chasa Pisoc
7550 Scuol
079 714 20 03 / 081 864 87 27




MARYAN MEHLHORN
Daddy's Daughters
CAPRANEA
LUIS TRENKER
REPLAY
FRACOMINA
MARIE JO
SPORTALM KITZBÜHEL
DSTREZZED

DORF-CENTER SCUOL
Sie finden uns im @Center Scuol
dorf-center.ch info@dorf-center.ch

Donna
F. Filippi
Why Milano
Purotatto
A. Martins
Eva + Claudi
Rosso 35
Jaques Britt
Cambio
Closed
und Accessoires

BOUTIQUES Manuela
Hauptstrasse
Tel. 081 864 07 88
Bagnera
Tel. 081 864 13 18

7550 SCUOL

HATECKE

Hesch gwüsst?
Wir drucken auch das «Allegra»!
ALLEGRA
RUND UM DEN NATIONALPARK
gammetermedia
Gammeter Media St. Moritz | Scuol | www.gammetermedia.ch
Das Medienhaus der Engadiner

LÖ CHOD

Annelise Albertin

# Aua da pisch in Müstair

Der eindrückliche Wasserfall «aua da pisch» bei Müstair.

**Im Val Müstair gibt es einige Kraftorte, Naturschauspielplätze und einzigartige Aussichtspunkte. Ein ganz besonderer Ort, mystisch anmutend, erfrischend und berauschend ist der Wasserfall in Müstair.**

Schon von der Strasse her erhascht man einen Blick auf die tosenden Wassermassen, die sich unterhalb der Alpsiedlung Guad rund 80 Meter in die Tiefe stürzen und dort in den Rombach münden.

Das Schauspiel ist einzigartig, besonders im Frühjahr, wenn die Schneeschmelze eingesetzt hat und den «Aua da pisch» zu gewaltiger Grösse anschwellen lässt. Entlang des Wasserfalls steigt der Weg durch den Lärchen- und Tannenwald steil hinauf nach Guad, immer begleitet vom Rauschen des Wassers und der sprühenden Gischt. Im Sommer ist die Kühle dieser grünen Oase ein wohltuender Rückzugsort vor der Hitze. Im Winter, wenn das Wasser zu Eis erstarrt, beeindrucken die bizarren Formen des Eisfalls und versetzen den Betrachter in ehrfürchtiges Staunen.

Der «Aua da pisch» ist zu allen Jahreszeiten ein wunderbares Naturschauspiel und ein einsamer Rückzugsort, der zu Fuss in kurzer Zeit von Müstair her erreicht werden kann.

## SO KOMMT MAN HIN

Müstair Dorfeingang Nord → beim Wellnesshotel Liun rechts abbiegen in die Via Friedrich Hoppe bis zum Rombach → die Brücke überqueren und rechts beim Spiel- und Grillplatz Plazzöl vorbei → dem Feldweg folgen Richtung Sielva (Sta. Maria) bis zum Bach Aua da Pisch → vor dem Bach links dem schmalen Pfad folgen

**Koordinaten**
2830370/1166777

**Scannen und Karte anzeigen**

# Cucs daja da tuotta sorts

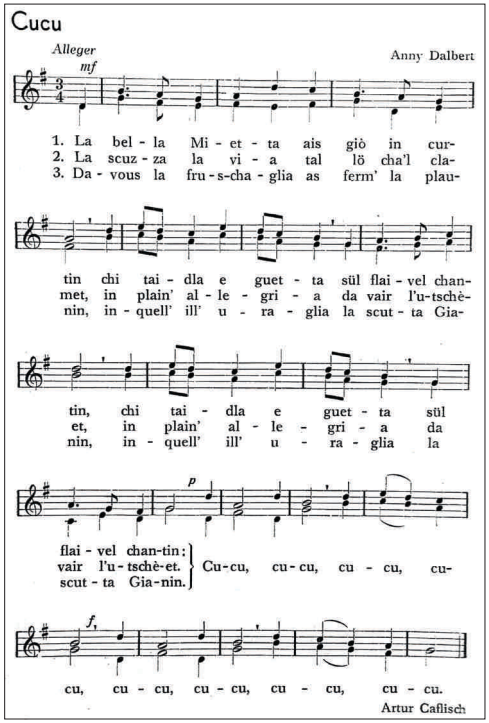
**I nu dà blers noms dad utschels chi apparischan in möds da dir e vegnan dovrats per proverbis, conguals ed oter. Ün dals plü frequaints es il cuc.**

**Möds da dir e proverbis**
Esser da l'on dal cuc = esser fich vegl / esser bod pels cucs = esser amalà da murir / latg cucu = lat asch / caschiel che ha eun buc udieu il cucu = chaschöl giuven, frais-ch / Il cuc chanta per sai / In cucu catscha l'auter / Na tuot ils cucs chi chantan, ingiavinan üna buna prümavaira / far da cuc / esser ün cuc, ün cuckin (chi chi nascha cuc, moura cuc) / dar ün cuc / giovar a cuc / far in cuc = far ün cupid (üna durmidina) / pan cuc (Sauerklee) / caultschas cucu (Stengelloser Enzian)

**Superstiziun**
Schi s'ha ün rap in s-charsella la prüma jada chi's doda il cuc, s'haja adüna raps avuonda / Cur ch'in auda l'emprema gada a cantar il cucu, sto ins far in tgaubriechel per buc aver mal il dies (far üna cupicharoula cunter mal la rain).

**Reglas da paur**
Fin cha'l cuc nu chanta vidvart l'En, nu dess il paur vender fain / Cur cha'l cuc chanta, schi fain nu manca – scha'l nun es in tablà, schi è'l sül prà / Cur cha'l cuc chanta, da far nu manca – cur ch'el rafüda da chantar, esa amo plü bler da far / Il cuc sto chantar als 7 o als 17 o als 27 avrigl, sch'el nu chanta infra quist temp è'l mort / Conta il cucu sin tgaglia setga, sitga parmaveira spetga (Savognin) / Ils 23 d'avrigl es il cuc oblio da chanter (Brail) / Da San Marc (25–4) sto il cuc cantar ne schluppar (Sevgein) / Scha'l cuc chaunta aunz Chalandameg (1.-5), schi zieva nu chaunta'l pü (Segl) / Cur tg'il cucu sainta la fotsch, piglia'l cumgio (Bravuogn) Cur cha las tschireschas sun madüras a Cuoira, va il cuc giò e nu chanta plü (Stugl).

Mario Pult, Lia Rumantscha




**IL CUC (DESCRIPZIUN DA FLURIN BISCHOFF)**

33 cm; vart sura e gula grisch blauas. Vainter e pet albs, striblats a travers grisch-s-chür. Cua lunga raduonda cun flachs albs. Vusch: clom dubel «cucu». Viva a l'ur dal god o in champognas avertas cun bos-cha sparpagliada. Parasitissem da cuada (in Grischun sun ils utschels-ospitants: cuacotschen chasan, balantscha grischa, pichacrap, pivet e poldschin). Utschè da passagi. Difficil dad observar.

**Soluziun dal proverbi dal mais avrigl:**
LA PRÜMA PLÖVGIA DAD AVRIGL VALA ÜN CHAR DAD OR CUN ROUDAS ED ASCHIGL

# PAGINA RUMANTSCHA

**Il cuc da «Bos-cha Grischa»**

«Ura füssa stat dalönch
chi gniss la prümavaira,
eu la sforz cun ma chanzun»,
il cuc disch üna saira.

E bravamaing dal plü ot pin,
ch'in «Bos-cha Grischa» as chatta,
chanta el «cucu, cucu!»
chi squassa la cravatta.

Sgür ün mais passet,
daspö quel di el tascha,
l'ora da sforzar ha'l schmiss
e's zoppa illa dascha.

Cucs as chatta blers e gronds,
mo pacs sco quaist sün terra,
chi vezza aint d'avair sbaglià
e svelt il pical serra.

Schimun Vonmoos (1868–1940)

Lia Rumantscha


## Der Geschenktipp:

**Kurzbeschrieb**

Chasper Baumann, der einheimische Autor, ermöglicht mit seinem Werk den Zugang zu Land und Leuten des Unterengadins. Dabei wird in kurzen Zügen die Geschichte und die romanische Sprache erwähnt. Ebenfalls angeführt werden die Dörfer und deren Architektur mit den blumen- und sgraffitogeschmückten Häusern. Zum Beschrieb der schönen Gegend gehört selbstverständlich auch das Wandern in der intakten Natur des Unterengadins mit deren Vielfalt an Fauna und Flora. Wobei auch der Schweizerische Nationalpark zum Inhalt dieses Büchleins gehört. Umfassend, übersichtlich, unterhaltsam und erfrischend geschrieben ist dies die ideale Lektüre für jene Leute, die das Unterengadin in seiner Schönheit kennen lernen möchten.

**Ihr Ferienbegleiter**

204 Seiten, unterteilt in Geschichtliches, Dorfbeschriebe, Spaziergänge, Wanderungen, Touren, Berghütten und Unterkünfte, reich bebildert, fadengeheftet, CHF 17.80

ISBN: 3-9520540-9-7

*Verlag: Gammeter Media AG, St. Moritz*
*Tel. 081 837 90 90, info@gammetermedia.ch*

- Mittagsmenus **ab CHF 17.–**
- Täglich Bündner Spezialitäten
- Mittwoch italienisches Buffet oder Menü
- Gemütliche Gartenwirtschaft
- Grosse vegetarische Auswahl
- Gluten- und laktosefreie Speisen

**10 % Rabatt**
auf alle Gerichte von unserer à la carte-Karte.

Einlösbar im Hotel-Restaurant Altana.
Nur gültig gegen Abgabe dieses Abschnittes.
Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

Vulpera
Dein Ferienparadies

## Sommerferien für die ganze Familie

Wir vermieten verschiedene preiswerte Wohnungen in 10 Häusern in Vulpera.

Die gemütlich eingerichteten Wohnungen verfügen alle über Wohn-Schlafraum, Küche, Bad oder Dusche/WC, TV (Sat-Anlage), Garagenplätze sowie Gratis W-LAN.

**Vulpera Vermietungs- und Verwaltungs AG**
CH-7552 Vulpera
Tel. 081 861 04 00, Fax 081 861 04 04
info@vulpera-ferienparadies.ch
www.vulpera-ferienparadies.ch

Vermietung von Ferien- und Dauermietwohnungen
Kauf und Verkauf von Wohnungen
Verwaltung von Stockwerkeigentum

rossi vitalprodukte GmbH
7550 Scuol

Produkte für eine gesunde Ernährung

Dr. Metz
Natürlich besser ernährt

STRADUN 400, GALLARIA MILO, 1. STOCK
TEL. 081 864 10 74, VITALPRODUKTE.CH

ENGIADINA
GOURMET
www.engiadina-gourmet.ch
BISTRO

Exklusive regionale Delikatessen von ausgewählten Produzenten.

CENTER ALPIN - STRADUN 328, CH-7550 SCUOL

www.gasthaus-mayor.ch
+41 81 864 14 12
**Natur Pur in S-charl**

**Täglich Pferdeschlittenfahrten und jeden Freitag Abend Fondueplausch im Gasthaus Mayor**

FRIEDT SA

**Friedt SA**
Ofenbau
Natursteinbeläge
Plattenbeläge
Fassaden

**7550 Scuol**
Tel. 081 864 99 36
Natel 079 681 89 46

**friedt-platten-ofenbau.ch**

Vielfältige Ideen von Ihren Vorhangfachleuten

GISEP
DECORAZIUNS SA
Via da Sotchà 213 · 7550 Scuol · www.gisep.ch

Ihre vier Wände in unseren Händen.
www.roner.ch

Roner SA
falegnamaria - chadafös
7550 Scuol
081 864 14 62

LIEBLINGS-REZEPT

**Giovanin Josty, Ftan**

# Pizza da (Nona) Clotilda

Das Rezept stammt von Giovanin Jostys Grossmutter, die gebürtige Neapolitanerin war. Der Liebe wegen zog sie mit ihrem Mann, einem nach Neapel ausgewanderten Ftaner, der wieder zurück wollte, von «Napoli» nach Ftan. Damit sie dort nicht ganz auf Früchte und Gemüse verzichten musste, brachte ihr die Schwester jeweils zu Weihnachten einen grossen Korb voll davon mit.

- Aus den Zutaten und lauwarmem Wasser
- einen Teig kneten und den etwas aufgehen lassen.
- Dann den Teig zu Kugeln mit Durchmesser von 5 bis 6 Zentimeter formen und wieder gehen lassen.
- Die Kugeln von Hand zu Scheiben mit
- einem Durchmesser von 10 bis 12 Zentimeter ziehen und diese im Öl frittieren.

**Tomatensauce**
Etwas Knoblauch in Öl andünsten, Tomatenpüree dazugeben und wenig Pelati ca. eine Stunde kochen lassen und nach Belieben würzen. Danach die Sauce auf den noch warmen Scheiben verteilen und servieren.

**Was ist Ihr Lieblingsrezept?**
Schreiben Sie uns!
→ allegra@engadin.com

ZUTATEN

**Pizza da (Nona) Clotilda**

0,5 bis 1 kg Mehl
2 EL Olivenöl
1 EL Salz
40 g Hefe

# Von Ereignissen beim Fischen

ZAHLEN ERZÄHLEN

Gemäss der Kantonalen Fischereistatistik ist der Fischer (die Fischerin natürlich auch) kein Ereignis, sondern sie haben eines. Nicht wenn er oder sie einen Fisch fangen, sondern beim Gang ans Gewässer. Fangen sie dann auch gleich noch einen Fisch, spricht man von einem CPUE (Catch per unit effort), also Fang pro einzelner Anstrengung, will heissen, Anzahl Fische pro Ereignis.

Für das Jahr **2017** zählt die kantonale Fischfangstatistik für das Unterengadin (inklusive Samnaun) insgesamt **10 684** Ereignisse bei **1762** aktiven Fischenden (genau, damit sind auch die Frauen gemeint). Dies ergibt **6,1** Ereignisse pro Fischer. Weil die aktiven Fischerinnen und Fischer insgesamt **24 181** Fische gefangen haben, ergibt dies wiederum einen Wert von **2,26** Fische pro Ereignis.

In den Fliessgewässern hingen schlussendlich am meisten Bachforellen am Haken, nämlich **11 323**, während in den Seen der Seesaibling mit **11 237** Stück der meistgefangene Fisch war.

Das Val Müstair muss sich mit **256** Ereignissen bei **79** Fischern zufriedengeben, woraus bei **246** gefangenen Fischen **0,96** Fische pro Ereignis (CPUE) resultieren. Gefangen werden im Val Müstair ausschliesslich Bachforellen, dies auch, weil es nur einen Privatsee gibt.

# Agenda

**26. April – 2. Juni 2019**


**Wohin heute?** Seite 46

**Museen** Seite 53

**Kunst und Ausstellungen** Seite 55

**Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk** Seite 56

**Weitere Ferien-erlebnisse** Seite 57


**Weitere Informationen**
Für weitere Informationen bitte die lokalen Aushänge und Gästeprogramme beachten. Detailangaben, weitere Veranstaltungen, Kurse und Angebote sind in den Inseraten oder unter engadin.com zu finden.

**Publikation der Veranstaltungen im ALLEGRA**
Veranstaltungshinweise mit Bild in einem Info-Kästchen.
Kosten: Fr. 100.00
Anmeldung und Information:
allegra@engadin.com

**Einträge im Veranstaltungskalender**
Meldeformular für Veranstaltungen:
engadin.com/allegra
Kosten: Keine
Die Redaktion behält sich Kürzungen und Bearbeitung der Einträge vor.
Für Fragen: chalender@engadin.com

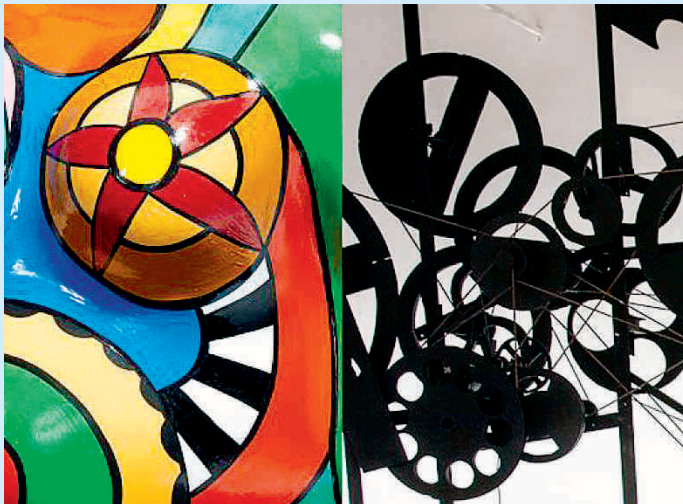
**Redaktionsschluss beachten, siehe Impressum Seite 5.**

**Dienstag, 30. April 2019:**
Lenny Kravitz am Top of the Mountain Concert in der Silvretta Ski-Arena Samnaun/Ischgl.
**→ siehe Seite 47**

**Freitag, 24. Mai 2019:**
«Déjà-vü?» Theatererlebnis in Fuldera.
**→ siehe ab Seite 50**

**Samstag, 25. Mai 2019:**
«Ich bin noch nicht fertig» – Politisches Kabarett in Lavin.
**→ siehe ab Seite 50**

**Dienstag, 28. Mai 2019:**
Vernissage Kunstprojekt der Schule Sent.
**→ siehe ab Seite 51**



## Wohin heute?

Ausführliche Informationen und weitere Veranstaltungen finden Sie unter:

→ scuol-zernez.com/events
→ samnaun.ch/events
→ val-muestair.ch/events

| Rubrik | Beschreibung und Kontakt | Ort | Zeit |
|---|---|---|---|
| **FREITAG, 26. APRIL** | | | |
| Sport | **5. Formations-Europameisterschaften.** Perfekte Koordination und präzise Schwünge auf der Alp Trida. Info: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30. | Samnaun Dorf | 09:00 – 13:00 |
| Theater | **Teater da prümavaira.** «Ils artavels da donna Lisa», Cumedgia in trais acts dad Erich Koch. Chasa da scoula. CHF 15.00. Infuormaziuns: Jachen Conrad, Tel. 078 741 24 78. | Müstair | 20:00 – 23:00 |
| **SAMSTAG, 27. APRIL** | | | |
| Sport | **5. Formations-Europameisterschaften.** Perfekte Koordination und präzise Schwünge auf der Alp Trida. Info: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30. | Samnaun Dorf | 09:00 – 13:00 |
| Gesellschaft | **Agrischa – Erlebnis Landwirtschaft.** Die Bündner Landwirtschaft wird den Besucherinnen und Besuchern mit Tiervorführungen und vielfältigen Attraktionen erlebnisreich nähergebracht. Info: Tel. 081 254 20 00. | Zernez | 09:00 – 17:00 |
| Konzert | **Frühjahreskonzert:** Am Samstag findet das Frühjahreskonzert der Società da musica Cinuos-chel/Brail im Festzelt der Agrischa statt. | Zernez | 20:00 – 21:00 |
| Kultur | **ON AIR.** Musikalisches Kabarett von und mit dem Duo Luna-tic. Info & Reservation: Tel. 076 447 33 80, info@lavouta.ch. | Lavin | 20:30 – 22:30 |
| **SONNTAG, 28. APRIL** | | | |
| Sport | **5. Formations-Europameisterschaften.** Perfekte Koordination und präzise Schwünge auf der Alp Trida. Im Anschluss Siegerehrung. Info: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30. | Samnaun Dorf | 09:00 – 13:00 |
| Gesellschaft | **Agrischa – Erlebnis Landwirtschaft.** Die Bündner Landwirtschaft wird den Besucherinnen und Besuchern mit Tiervorführungen und vielfältigen Attraktionen erlebnisreich nähergebracht. Info: Tel. 081 254 20 00. | Zernez | 09:00 – 17:00 |
| Konzert | **31. Internationales Frühlings-Schneefest mit Sarah Connor.** Wintersaisonabschluss auf der Alp Trida. Das Konzert ist im Skiticket inbegriffen. Alp Trida. Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30. | Samnaun Dorf | 13:00 |

LOLIPOP
Kinderboutique
Center Augustin
7550 Scuol
Tel. 081 864 03 45
www.lolipop-scuol.ch

Wie tragen wir sie gemeinsam in die Zukunft?

Wie trägt sie dazu bei, Täler und Ränder lebenswert zu machen?

pizlinard.ch
→ Werkstatt-Fenster

| Rubrik | Beschreibung und Kontakt | Ort | Zeit |
|---|---|---|---|
| **DIENSTAG, 30. APRIL** | | | |
| Konzert | **Top of the Mountain Concert.** Lenny Kravitz beendet die Skisaison auf der Idalp, Silvretta-Arena Samnaun/Ischgl.. Infos: Gäste-Information Samnaun, Tel. 081 861 88 33. | Samnaun Dorf | 13:00 |
| **DIENSTAG, 7. MAI** | | | |
| Gesellschaft | **Tschinquina.** Kartenspiel zu fünft: Mit Kooperation von freiwillige MitarbeiterInnen. Chasa Puntota. Speisesaal. Eintritt frei. Info: Tel. 081 861 21 92. | Scuol | 14:00 – 16:00 |
| Kino | **Kino a Tschlin.** Das schweigende Klassenzimmer, von Lars Kraumt – 2018 deutsch. Zwei Abiturenten kehren 1956 von Westberlin in die DDR zurück und berichten Schockierendes. Info: Angelo Andina, Tel. 081 866 36 76. | Tschlin | 20:15 – 22:15 |
| **MITTWOCH, 8. MAI** | | | |
| Gesellschaft | **Jassplausch.** Alle zwei Wochen am Mittwoch. Mit Kooperation Fr. Madlaina Mayer. Chasa Puntota. Speisesaal. Info: Aktivierung, Tel. 081 861 21 92. | Scuol | 14:30 – 16:00 |
| **FREITAG, 10. MAI** | | | |
| Historik | **Vernissage zur Sonderausstellung zum 500. Todestag von Maximilian I.** Maximilian in Müstair – Jagd und Politik. Kloster St. Johann, Tel. 081 851 62 28, visit-museum@muestair.ch | Müstair | 18:00 |
| **DIENSTAG, 14. MAI** | | | |
| Gesellschaft | **Tschinquina.** Kartenspiel zu fünft: Mit Kooperation von freiwillige MitarbeiterInnen. Chasa Puntota. Speisesaal. Eintritt frei. Info: Tel. 081 861 21 92. | Scuol | 14:00 – 16:00 |
| **FREITAG, 17. MAI** | | | |
| Sport | **57. Calvenschiessen Val Müstair.** Das Calvenschiessen ist das einzige historische Schiessen in Graubünden. Schiessstand Müstair. Informationen: www.calvenschiessen.ch | Müstair | |
| Gesellschaft | **TavulinPlus/Mittagstisch 64+.** Gemütlicher Mittagstisch mit Themennachmittag für Seniorinnen und Senioren. Reformiertes Pfarrhaus. Info & Anmeldung: Tina Gluderer, Tel. 079 843 79 37. | Scuol | 12:00 – 15:00 |
| Gesellschaft | **Lotto.** Mit Kooperation von freiwilligen MitarbeiterInnen. Chasa Puntota. Cafeteria. Eintritt frei. Info: Tel. 081 861 21 92. | Scuol | 14:30 – 16:00 |

GAST
HAUS

Die Zeit zu geniessen. Die Kunst zu verwöhnen. Wir finden uns. Am Dorfplatz von Lavin. Entdecken Sie Ihre Liebe zum Hotel Piz Linard und seinen Gaststuben. Auch im Winter mitten drin.

www.pizlinard.ch | 081 862 26 26

www.frars-hohenegger.ch Tel. 081 858 52 14

**LINARD 2019**
ein Jahr im Aufbruch

▸ 25.3.–23.5.
**INTERMEZZO**
Frühling ohne Pause
▸ Sa 2.3.
**GORAN KOVACEVIC**
Akkordeon
▸ So 24.3.
**USESSETE**
▸ Fr 19.4.
**BERGWIESEN IM KOFFERRAUM**
Vernissage

▸ Fr 10.5.
**MENSCHEN IM HOTEL**
musikalische Lesung
▸ Fr/Sa 31.5./1.6. & Sa/So 8./9.6.
**BAROCK LINARD**
Cembali und Pfingstrosen
▸ Do–Sa 27.–29.6.
**EINMACHEREI LAVIN**
Pesto und Konfitüre
▸ im Oktober
**FLAMMENRAUB UND LIEBESGABEN**
barfuss über den Dorfbrand

▸ Fr 1.11. & Fr/Sa 8./9. & 15./16.11.
**JAZZ LINARD**
zum fünften Mal
▸ Fr/Sa 22./23.11.
**STRICHPUNKT**
bazar du bonheur
▸ So 24.11.
**USESSETE**

Gasthaus Piz Linard Lavin
pizlinard.ch → Hausagenda
+41 (0)81 862 26 26

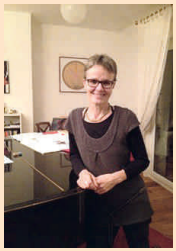
**FULDERA im VAL MÜSTAIR**

Hotel Landgasthof Staila Fuldera***
Via Maistra 20, CH-7533 Fuldera
Tel. Nr. +41 (0)81 858 51 60
info@hotel-staila.ch, www.hotel-staila.ch

**Volg**
*frisch und fründlich*
**Butia Lavin**
Für den täglichen Einkauf
in Ihrem Feriendorf
**Bequem und Preiswert**
Tel. 081 860 35 67
Fax 081 860 35 68
volg-lavin@bluewin.ch

**#OLZBAU**
IHR ANSPRECHPARTNER BEI
ZIMMER-, SCHREINER-, SPENGLER- UND DACHDECKERARBEITEN.
Valchava - Scuol - Zernez ☎ 081 851 60 20

**«You will never find a rainbow, if you are looking down» (Charly Chaplin)**



Klavierrezital mit Monika Schwegler Haefliger
Der erste grosse Bogen umfasst Musik von J. S. Bach. Zwei sich überlappende Bogen führen die Klangfarben von C. Debussy und F. Chopin zusammen. Mit F. Schubert endet diese Farbenpracht. Die Pianistin gibt jeweils kurze Einführungen in die Stücke.
J. S. Bach: Sinfonia 2 in c-moll, Sinfonia 5 in Es-Dur, Praeludium und Fuge in B-Dur, (Das Wohltemperierte Klavier, 1. Teil) / C. Debussy: Clair de lune / F. Chopin: Nocturne / W. A. Mozart:
1. und 2. Satz aus der c-moll-Sonate, F. Schubert: 1. Satz aus der letzten Klaviersonate in B-Dur.

Kollekte

**Sent, Sonntag, 19. Mai 2019, 17.00 Uhr, Kirche**


RESTORANT Allegra PIZZARIA

Die Pizzaria Taverna wird zur
Pizzaria Allegra – sonst bleibt alles gleich!

Täglich geöffnet

Pizza vom Holzofen
Hausgemachte Spezialitäten

@Center, Stradun 404, 7550 Scuol
Tel. 081 864 01 47



Gasthaus
AVRONA
Tarasp, Tel. 081 861 20 20

**Geöffnet**
**18. April – 20. Oktober 2019**
**10.00 – 18.00 Uhr**
**Am Abend auf Reservation**
**Dienstag ist unser Ruhetag**

www.avrona.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.


**Ich bin noch nicht fertig – Politisches Kabarett**

Zu früh gefreut? Ja, aber wann sonst? In Uta Köbernicks neuem Programm wird die Welt nicht geschönt, aber schöner. «Ich bin noch nicht fertig», ist frohe Drohung. Ist Einsicht und Verheissung. Ist entschlossenes Zögern und das Gegenteil von Meinung. Ist Motor und Lähmung, ist tobender Stillstand. Ist Trost vielleicht. Und faule Ausrede. Ist präzise Schlamperei. Ist Analyse mit sensiblen musikalischen Messgeräten. Ist vollendete Skizze. Als scheinintegrierte Deutsche in der Schweiz schlägt die gebürtige Europäerin ihre Ostberliner Wurzeln tief in die Blumentöpfe unserer Vorurteile. Von und mit Uta Köbernick.

Bar und Kasse öffnen um 18.30 Uhr. Probieren Sie vor und nach den Vorstellungen unsere hausgemachten Leckereien in der zauberhaften Atmosphäre der La Vouta. Nach der Vorstellung gibt es die Möglichkeit, mit der Künstlerin anzustossen. Wir freuen uns auf Sie!

Reservationen: Tel 076 447 33 80, info@lavouta.ch, www.lavouta.ch

**Lavin, Samstag, 25. Mai 2019, 20.30 Uhr, Ort für Kultur La Vouta**

Tennissaisonaktion für Neu- und Wiedereinsteiger
Mai-Oktober 2019, Club da Tennis Scuol

- freie Benützung der Sand-Tennisplätze Scuol Gurlaina
- kostenloses Trainingswochenende mit Profitrainer 25./ 26. Mai und 24./ 25. Aug.
- freie Teilnahme an allen Clubanlässen
- Einmalig CHF 200.--
- Fragen? Markus Egger Tel. 079 777 44 14

Anmeldung :
mit diesem Talon an CTS, Postfach, 7550 Scuol
oder ct.scuol@gmail.com

Anmeldung:
Name
Vorname
Adresse
E-Mail
Telnr.


San Jon
Scuol
**Reitstall - Saloon - Restaurant**
San Jon, CH-7550 Scuol, **T** +41 (0)81 864 10 62

QUALITY Our Passion
**Es muss nicht immer Canada sein**
**www.sanjon.ch**
**graubünden** alles mit der Ruhe.

| Rubrik | Beschreibung und Kontakt | Ort | Zeit |
|---|---|---|---|
| **SAMSTAG, 18. MAI** | | | |
| Sport | **57. Calvenschiessen Val Müstair.** Das Calvenschiessen ist das einzige historische Schiessen in Graubünden. Schiessstand Müstair. Informationen: www.calvenschiessen.ch | Müstair | |
| **SONNTAG, 19. MAI** | | | |
| Konzert | **Klavierrezital mit Monika Schwegler.** Klavierrezital mit Monika Schwegler Haefliger. Musik von J. S. Bach, Debussy, Chopin und Schubert. Kirche. Info: Leta Mosca, Tel. 081 864 16 34. | Sent | 17:00 – 18:00 |
| Konzert | **Orgel & Gesang im Schloss Tarasp.** Frühlings-Schlosskonzert mit dem Organisten Pasquale Bonfitto und dem Cor Viril Engiadina Bassa. Eintritt CHF 20.00. Info: Matthias Merz, Tel. 079 329 95 46. | Tarasp | 17:00 – 18:30 |
| **DIENSTAG, 21. MAI** | | | |
| Gesellschaft | **Tschinquina. Kartenspiel zu fünft:** Mit Kooperation von freiwillige MitarbeiterInnen. Chasa Puntota. Speisesaal. Eintritt frei. Info: Tel. 081 861 21 92. | Scuol | 14:00 – 16:00 |
| **MITTWOCH, 22. MAI** | | | |
| Gesellschaft | **Jassplausch. Alle zwei Wochen am Mittwoch.** Mit Kooperation Fr. Madlaina Mayer. Chasa Puntota. Speisesaal. Info: Aktivierung, Tel. 081 861 21 92. | Scuol | 14:30 – 16:00 |
| **FREITAG, 24. MAI** | | | |
| Theater | **«Déjà-vu?» mit Bodecker & Neander.** Ganz ohne Worte und beinahe ohne Requisiten versetzen sie das Publikum in Vibration und Resonanz. Chastè da Cultura. Fr. 20.00 bis 25.00. Info: Chastè da Cultura, Tel. 081 858 57 06. | Fuldera | 20:00 |
| **SAMSTAG, 25. MAI** | | | |
| Kultur | **Ich bin noch nicht fertig.** Politisches Kabarett von und mit Uta Köbernick. Info & Reservation: Tel. 076 447 33 80, info@lavouta.ch. | Lavin | 20:30 – 22:30 |
| **SONNTAG, 26. MAI** | | | |
| Konzert | **Engadiner Schubertiade.** Mit dem Helvetiaquartett und dem Pianisten Simon Bächinger. Kompositionen von Curò Mani, Bach, Schubert, Puccini, Queen und Schweizer Lieder. Ref. Kirche. Info: Leta Mosca, Tel. 081 864 16 34. | Sent | 17:00 – 18:15 |

AVERT GANZ OHNE PAUSE

Die Rhätische Bahn baut in die Zukunft. Linard am Dorfplatz von Lavin ist mitten drin. Mit einer inspirierten Bau-Kantine. Deshalb machen wir diesen Frühling keine Pause, sind täglich für euch da. Simpel bun im Geiste der Kantine.

pizlinard.ch

GAST-STUBEN

Dialog des Köstlichen. Entdeckt mit uns neue alte Formen des Geniessens. In anregend einfacher Tisch-Kultur.

pizlinard.ch
→ Gast-Stuben

| Rubrik | Beschreibung und Kontakt | Ort | Zeit |
|---|---|---|---|
| **DIENSTAG, 28. MAI** | | | |
| Gesellschaft | **Tschinquina.** Kartenspiel zu fünft: Mit Kooperation von freiwillige MitarbeiterInnen. Chasa Puntota. Speisesaal. Eintritt frei. Info: Tel. 081 861 21 92. | Scuol | 14:00 – 16:00 |
| Kultur | **Vernissage und Ausstellung.** Kunstprojekt der Schule und des Kindergartens Sent mit dem Thema Niki de Saint Phalle und Jean Tinguely. Grotta da Cultura, Schigliana. Info: www.grottadacultura.ch. | Sent | 17:00 – 19:00 |
| Natur | **Vernissage zur Sonderausstellung.** Der Wolf ist da. Eine Menschenausstellung. Nationalparkzentrum Zernez, in Anwesenheit von Ausstellungsmachern und Gästen. | Zernez | 19:00 |
| **DONNERSTAG, 30. MAI** | | | |
| Konzert | **Im Rahmen.** Das Ensemble «le phénix» mit Mathias Kleiböhmer und Christine Meyer – Violoncelli spielen Werke von Kummer, Barrière und Offenbach. Ref. Kirche. Info: Leta Mosca, Tel. 081 864 16 34. | Sent | 17:00 – 18:00 |
| **FREITAG, 31. MAI** | | | |
| Lesung | **Benni & Gioni – Benedetto Vigne liest.** Lesung von Benedetto Vigne aus seinem Roman «Ils 29 da settember». Im musikalischen Duo mit Gion Fry. Grotta da Cultura, Piertan. Kollekte. Info: www.grottadacultura.ch. | Sent | 20:15 – 22:00 |
| **SAMSTAG, 1. JUNI** | | | |
| Wasser | **Wasserprägungen. 650 Jahre Aua Forta:** Musikalische Lesung. Gabrielle Susan Rüetschi liest aus ihren Gedichten, Andri Steiner antwortet und spinnt auf Klarinetten weiter. Kirche. Info: Gabrielle Susan Rüetschi, Tel. 076 454 81 53. | Sent | 20:15 |
| **SONNTAG, 2. JUNI** | | | |
| Gesellschaft | **Tag der offenen Hoftüre.** Kleines Hoffest mit Grillieren, Musik, Spielen und Ponyreiten. Paclerahof. Informationen: Paclerahof, Tel. 076 593 74 67. | Sta. Maria Val Müstair | 12:00 – 16:00 |

GAST
HAUS

Die Zeit zu geniessen. Die Kunst zu verwöhnen. Wir finden uns. Am Dorfplatz von Lavin. Entdecken Sie Ihre Liebe zum Hotel Piz Linard und seinen Gaststuben. Auch im Winter mitten drin.

www.pizlinard.ch | 081 862 26 26

## Engadiner Schubertiade mit dem Helvetiaquartett

Das Helvetiaquartett und der Pianist Simon Bächinger laden zu einer Engadiner Schubertiade ein. Neben Kompositionen anlässlich des 70. Geburtstags des Komponisten Curò Mani werden Werke von Bach, Schubert, Puccini, Queen und Schweizer Lieder zum Besten gegeben.

Franziska Andrea Heinzen, Sopran
Annina Haug, Mezzosopran
Daniel Bentz, Tenor
Chasper-Curò Mani, Bariton
Simon Bächinger, Klavier

Eintritt: Fr. 25.00

**Sent, Sonntag, 26. Mai 2019, 17.00 Uhr, Kirche**

Engadiner Spezialitäten, Nusstorten und Birnbrote

+41(0)81 860 30 30
giacometti-lavin.ch



Interieur Horath

Polsterei Vorhangmontagen Technische Vorhänge

Livia Horath
Via da Manaröl 618
7550 Scuol
Tel. +41 79 435 56 51
www.interieur-horath.ch
info@interieur-horath.ch


## Im Rahmen

Das Ensemble «le phénix» mit Mathias Kleiböhmer und Christine Meyer – Violoncelli, wird Sie mit wunderbar interpretierter Musik sowie bereichernden Gedanken den einzelnen Werken und Komponisten begeistern.

Sie spielen Werke von Caspar Kummer (1795–1870), Jean-Baptiste Barrière (1707–1747) und Jacques Offenbach (1819–1880).

Eintritt Fr. 20.00

**Sent, Donnerstag (Auffahrt), 30. Mai 2019, 17.00 Uhr, Kirche**


DER ZAUBER DES
NEUEN
ANFANGS
FÜR MENSCH
UND NATUR

WIR HABEN WINTERRUHE
NEUER SAISONSTART IM MAI 2019

ALPENGASTHAUS
CRUSCH ALBA
S-CHARL, ENGIADINA

S-CHARL, 7550 SCUOL
TEL. +41 (0) 81 864 14 05
WWW.CRUSCHALBA.CH

## TIPP

**Nationalparkzentrum**
7530 Zernez

Info: www.nationalpark.ch/expedition2grad
Öffnungszeiten: www.nationalparkzentrum.ch

**Expedition 2 Grad**

Wie sehen die Alpen bei einer globalen Temperaturzunahme von zwei Grad in Zukunft aus? Das können Sie aktuell im Nationalparkzentrum in Zernez und noch bis am 22. August 2019 hautnah erleben: Ausgerüstet mit einer 3-D-Brille begeben sich die Teilnehmenden auf die «Expedition 2 Grad». In einer virtuellen Welt rund um den Grossen Aletschgletscher erleben sie interaktiv die Auswirkungen der Temperaturzunahme in der alpinen Umgebung. Dabei reisen sie durch Zeit und Raum und betrachten die Aletschregion durch die Augen ihrer Grosseltern und zukünftiger Generationen. Sie werden feststellen, dass bis Ende des 21. Jahrhunderts die Schweizer Gletscher aufgrund des Temperaturanstiegs praktisch verschwunden sein werden. Die von Forschenden der Universität Freiburg und der Zürcher Hochschule der Künste modellierte virtuelle Welt lässt einen garantiert nicht kalt!

Besonders für Schulklassen bietet der Schweizerische Nationalpark ein zweistündiges, begleitetes Rahmenprogramm, das sich vertieft mit dem Thema Klimawandel auseinandersetzt.

## TIPP

**Museum Stamparia Strada**
Tel. +41 (0)81 866 32 24
info@stamparia.ch
www.stamparia.ch

Strada ist eine Fraktion der Gemeinde Valsot mit 859 Einwohnern, zuunterst im Engadin. Im Dorf Tschlin, hoch über dem Inntal und abseits der wichtigen Verkehrsverbindungen, gründete 1680 Nuot Clà Janett eine Druckerei (romanisch «stamparia»), die er später nach Strada verlegte. Das Haus stammt aus der Zeit des späten 16. Jahrhunderts und bildete die Wohnstätte der Druckerfamilien und den Sitz der Druckerei, die bis ins Jahr 1880 bestehen blieb und in welchem heute das Druckmuseum eingerichtet ist. Hier wurden bedeutende Schriften der romanischen Literatur gedruckt. Nach dem Tod des letzten Bewohners aus der Druckerfamilie Scharplatz (1987) wurde es in eine eigens zur Erhaltung der alten Druckerei gegründete Stiftung eingebracht. In den historischen Räumlichkeiten werden Druckerzeugnisse, Sammlungen alter Bibeln und Bücher und alte Druckmaschinen ausgestellt.

Öffnungszeiten im Mai und Juni: Samstag, 15.00–17.00 Uhr und auf Anfrage. Gruppenführungen nach Vereinbarung.

## MUSEEN

Ftan
**Mühle Ftan/Muglin da Ftan**
Tel. 081 864 10 07
cilgia.florineth@bluewin.ch

Guarda
**Schellen-Ursli-Museum**
Tel. 081 862 21 32, www.hotel-meisser.ch

Müstair
**Kloster St. Johann, UNESCO Welterbe ***
Führungen zu Öffnungszeiten ab 6 Pers.
zudem 30.5.-2.6. täglich, 14:00
Führung Heiligkreuzkapelle 1.5., 14:00,
und 1.6., 10:30
Tel. 081 858 61 89, www.muestair.ch

Samnaun
**Talmuseum**
Tel. 081 861 88 30

Scuol/S-charl
**Bergbau- und Bärenmuseum Schmelzra***
Tel. 081 864 07 90 / 081 864 06 18
www.schmelzra.ch

Scuol
**Museum d'Engiadina Bassa***
Tel. 079 438 36 64, www.museumscuol.ch

Scuol/Nairs
**Kunsthalle Fundaziun Nairs***
Saisonpause,
Vernissage Sommerausstellung 21.6.
Tel. 081 864 98 02
www.nairs.ch/programm

Sent
**Museum Alberto Giacometti**
Tel. 081 860 30 00, www.aldier.ch

Sent
**Museum Sent**
Tel. 079 814 00 26

Sta. Maria
**Muglin Mall**
Tel. 078 853 54 86, www.muglin.ch

Sta. Maria
**Museum 14/18**
Tel. 081 858 72 28
www.stelvio-umbrail.ch

Sta. Maria
**Whisky Museum**
Tel. 076 422 03 08, www.swboe.ch

Strada
**Museum Stamparia Strada***
Tel. 081 866 32 24, www.stamparia.ch

Susch
**Muzeum Susch**
Tel. 081 861 03 03
www.muzeumsusch.ch

Tarasp
**Schloss Tarasp**
Führungen bis 24.5.: Fr 14:00, 28.5.–23.6.
täglich 14:30, ausser Montag
Tel. 079 413 05 66
www.schloss-tarasp.ch

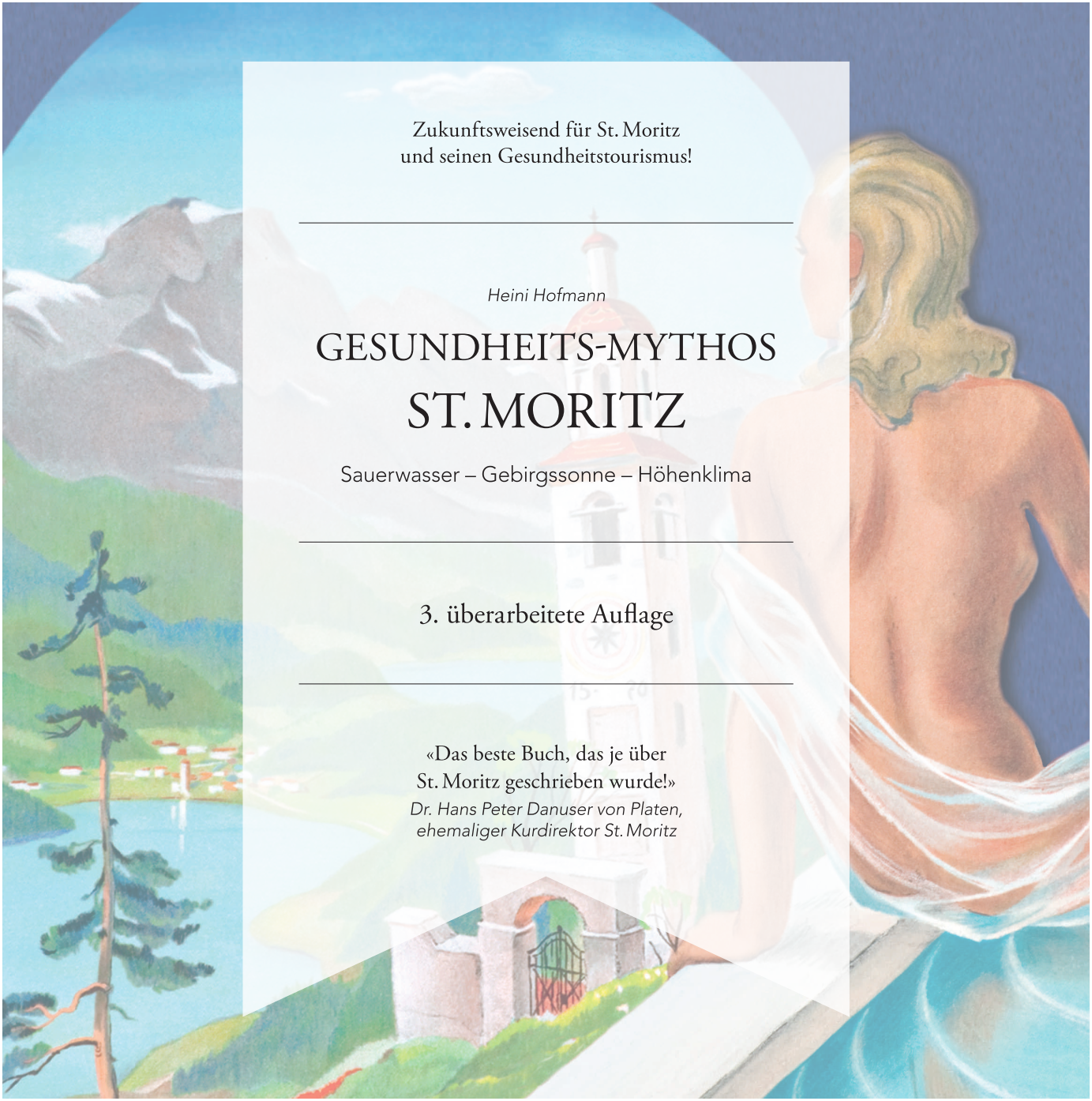
Valchava
**Museum Chasa Jaura**
Tel. 081 858 53 17
www.museumchasajaura.ch

Vnà
**Heimatmuseum**
Tel. 081 866 33 86

Zernez
**Nationalparkzentrum***
Tel. 081 851 41 41
www.nationalparkzentrum.ch

* Diese Museen akzeptieren den Museumpass.

→ scuol-zernez.com/museen
→ samnaun.ch/museum
→ val-muestair.ch/museen



Zukunftsweisend für St. Moritz
und seinen Gesundheitstourismus!

---

*Heini Hofmann*

# GESUNDHEITS-MYTHOS ST. MORITZ

Sauerwasser – Gebirgssonne – Höhenklima

---

3. überarbeitete Auflage

---

«Das beste Buch, das je über
St. Moritz geschrieben wurde!»
*Dr. Hans Peter Danuser von Platen,*
*ehemaliger Kurdirektor St. Moritz*

## KUNST UND AUSSTELLUNGEN

Ftan
**Naive Malerei Rolf Hüsser**
Tel. 078 634 93 41

Ftan
**Figuren-Atelier und einheimisches Kunsthandwerk**
Tel. 081 864 01 53, www.hand-kunstwerk.ch

Ftan
**Bilder Edgar Vital**
Café Scuntrada, Tel. 078 756 04 83

Guarda
**Galerie Guarda d'Art – Stein- + Holzskulpturen, Innsteinschmuck**
Tel. 081 862 27 88

Guarda
**Keramik-Ausstellung Verena Jordan**
Tel. 081 862 24 41 / 081 862 23 07
www.jordankeramik.ch

Guarda
**Bilder und Objekte Regula Verdet**
Tel. 081 862 24 22, regula.verdet.ch

Müstair
**Kloster St. Johann, UNESCO Welterbe**
Sonderausstellung «Maximilian in Müstair» (11.5.3.11.) Tel. 081 858 61 89
www.muestair.ch/maximilian

Müstair
**Galerie Willi Fiolka**
**Holz-, Stein- und Metallobjekte**
Tel. 081 850 36 00

Scuol
**Creaziuns – Dekorationen aus Naturmaterial**
Regula Fümm-Sulser, Senda da Fop 166
Tel. 081 864 02 54

Scuol
**ideas CA - Fotoausstellung, Kreationen aus Beton und Keramik**
Tel. 081 842 66 92, www.ideas-ca.ch

Scuol
**Aquarelle/Zeichnungen Tanja Bykova**
Boutique-Hotel Guardaval (bis 6.4.)
Tel. 062 824 49 39
www.tanja-bykova.com

Scuol
**Zeitlos – eine etwas andere Kirchenführung in der ref. Kirche** (Do, 16:00)
Gäste-Info Scuol Tel. 081 861 88 00
scuol-zernez.engadin.com

Sent
**Malerei/Druckgrafik Heidy Heiber** (bis 25.5.)
**Kunstprojekt der Schule Sent** (ab 28.5.)
Grotta da cultura
www.grottadacultura.ch

Tschierv
**Ausstellung von bäuerlichen Gerätschaften vom 16. – 20. Jahrhundert**
Tel. 081 858 52 96

Vnà
**Holzschnitte / Bilder Iris Riatsch**
Tel. 081 866 35 88

Vulpera
**Manufaktur Fritschi + pro manufacta engiadina – Bilder, Objekte, Seminare**
Tel. 081 864 00 93

Zernez
**Engadinerkunst, Folklore + Landschaften**
Tel. 081 856 12 90
www.engadinerkunst.ch

Zernez
**Expedition 2Grad** (bis 22. August)
Schulklassen erleben den Klimawandel
Nationalparkzentrum
Tel. 081 851 41 41
www.nationalparkzentrum.ch

Zernez
**Der Wolf ist da** (6.5.2019–30.3.2020)
Nationalparkzentrum
Tel. 081 851 41 41
www.nationalparkzentrum.ch

## TIPP

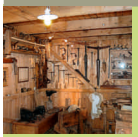
**Figuren-Atelier**
Marianna Melcher, 7551 Ftan
Tel 081 864 01 53
www.hand-Kunstwerk.ch

**Bilder und Skulpturen in Ftan**

Wo früher Briefe sortiert und Pakete gestapelt wurden, steht jetzt Kunst. Skulpturen und Bilder von Marianna Melcher, Gebrauchskeramik von Madlaina Melcher sowie Holzarbeiten von Jon Peider Florineth. Marianna Melcher modelliert schon viele Jahre menschliche sowie Tierfiguren. Personengruppen im Dialog oder Tiere im tieferen Gespräch. Die Wände schmücken ihre gemalten Bilder in Mischtechnik (Acryl).

Und für alle, die nicht wissen, wo die Post in Ftan früher stand respektive sich das Figurenatelier heute befindet: rund 50 Schritte vom zentralen Dorfplatz Richtung Bergbahnstation.

## TIPP



**Bäuerliche Gerätschaften im Val Müstair**
7532 Tschierv, Haus Clüs 29
Telefon +41 (0)81 858 52 96

Geöffnet auf Anfrage

Mit viel Liebe zum Detail hatte Jon Bott sel. aus Tschierv eine grosse Sammlung an bäuerlichen Gerätschaften vom 16. bis ins 20. Jahrhundert zusammengetragen. Gegenstände aus Haushalt, Spiel und Sport, Werkzeuge aus verschiedenen Handwerken sowie bäuerliche Geräte können besichtigt werden.

Fr. 60.– bis 100.– (nach Personenanzahl)

→ scuol-zernez.com/kultur
→ val-muestair.ch/kultur

## Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk

### MONTAG

Scuol
**Dorfführung**
14:30–16:00, Anmeldung bis Mo 11:00
Tel. 081 861 88 00

Vnà
**Dorfführung**
16:00–17:30, Anmeldung bis Mo 12:00
Tel. 081 861 88 00

### DIENSTAG

Ramosch
**Dorfführung**
16:00–17:30, Anmeldung bis Di 12:00
Tel. 081 861 88 00

Scuol
**Blick hinter die Kulissen des Mineralbades Bogn Engiadina**
Rundgang 16:00–17:30,
Treffpunkt Kasse Bogn Engiadina,
ohne Anmeldung
Tel. 081 861 26 00

### MITTWOCH

Tschlin
**Alpenbrauerei GIRUN**
Braukunst aus nächster Nähe
17:15–18:15,
Anmeldung bis Di 17:00
Tel. 081 861 88 00

Tschlin
**Käsereibesichtigung mit Degustation**
17:15–18:15, Anmeldung bis Di 17:00
Tel. 081 861 88 00

### FREITAG

Lavin
**Käsen in Lavin**
10.5.: 09:00–11:00,
Von 17.5. bis 7.6. täglich 09:00–11:00
Anmeldung bis Do 17:00
Tel. 081 861 88 00

### TÄGLICH

Ardez
**Drechseln macht Spass**
Ein altes Handwerk kennenlernen
Anmeldung 1–2 Tage im Voraus bis 20:00. Kontakt: Alfred Weber,
Tel. 079 292 38 33

Ardez
**Keine Angst vor dem Schweissen**
Schweisserfahrungen sammeln
Anmeldung 1–2 Tage im Voraus bis 20:00. Kontakt Alfred Weber,
Tel. 079 292 38 33, bis 29.4.

Sta. Maria
**Handweben wie anno dazumal**
Einblick in die Webstuben der Tessanda
Tel. 081 858 51 26

Susch
**Engadiner Sgraffito aus eigener Hand**
Sgraffito-Kunst kennenlernen
14:00–16:30, Anmeldung bis Vortag, 19:00. Josin Neuhäusler,
Tel. 079 221 34 78

Tschierv
**Führung und Degustation in der Antica Distilleria Beretta**
Auf Vereinbarung,
Tel. 079 207 00 39

→ scuol-zernez.com/ferientipps
→ samnaun.ch/ferientipps
→ val-muestair.ch/ferientipps

### TIPP

**Dorfführung Vnà**
Jeden Montag, 16.00–17.30 Uhr
Gäste-Info Scuol, Telefon 081 861 88 00
info@engadin.com

Das gut erhaltene Engadiner Dorfbild macht diesen Dorfrundgang mit Mario Oswald lohnenswert. Einblicke in das Leben der Einheimischen, in die Architektur und die Geschichte des Dorfes mit Besuch der Kirche und des Heimatmuseums.

Ausrüstung: Gutes Schuhwerk, warme Kleidung
Teilnehmerzahl: Mindestens 2 Personen

Preise: Erwachsene Fr. 15.00 (ohne Gästekarte Fr. 20.00), Kinder Fr. 5.00

### TIPP

**Dorfführung Scuol**
Jeden Montag, 14.30–16.00 Uhr
Gäste-Info Scuol, Telefon 081 861 88 00
info@engadin.com

Auf diesem Dorfrundgang sind die schönsten Engadinerhäuser und Plätze zu sehen. Einführung in die Geschichte und Degustation der verschiedenen Mineralwasser. Rundgang im Regionalmuseum und Apéro in einer alten Engadinerstube.

Ausrüstung: Gutes Schuhwerk, warme Kleidung
Teilnehmerzahl: Mindestens 4 bis maximal 20 Personen
Hinweis: Donnerstags findet jeweils der Ferientipp «Zeitlos – eine etwas andere Kirchenführung» statt.

Preise: Erwachsene Fr. 15.00 (ohne Gästekarte Fr. 25.00), Kinder Fr. 5.00

## Weitere Ferienerlebnisse

### DIENSTAG

Ardez
**Spielnachmittag für alle**
Gesellschaftsspiele
14:00–17:00, ohne Anmeldung
Rene Rhyner, Tel. 079 406 20 39, bis 30.4.

### MITTWOCH

Ftan
**Ftaner Cafè Rumantsch**
In lockerer Runde Romanisch hören und sprechen.
Cafè Scuntrada. 09:30–10:30,
ohne Anmeldung, Tel. 081 861 88 28

Zernez
**Spielnachmittag im Familienbad**
13:30–16:00, ohne Anmeldung,
Tel. 081 851 44 10

### DONNERSTAG

Scuol
**Scuoler Cafè Rumantsch**
In lockerer Runde wird Romanisch gesprochen.
10:00–11:00, Pizzeria Taverna.
Mario Pult, Tel. 081 860 07 61

→ scuol-zernez.com/ferientipps
→ samnaun.ch/ferientipps
→ val-muestair.ch/ferientipps

### TIPP

**Familienbad Zernez**
Jeden Mittwoch, 13.30–16.00 Uhr

Telefon 081 851 44 10, info@familienbad.ch
www.familienbad.ch

**Spielnachmittag**

Der Spielnachmittag ist ein echtes Highlight für alle Kinder. Verschiedene Attraktionen wie Rutschbahn und andere Wasserspielgeräte stehen den Kindern zur Verfügung.

Hinweis: Kinder bis zum 9. Lebensjahr, die nicht schwimmen können oder ohne Wassersicherheitscheck sind, haben nur in Begleitung eines Erwachsenen Zutritt zum Bad.

Preise: Erwachsene Fr. 9.00, (mit Gästekarte Fr. 7.20),
Kinder (6–15 Jahre) Fr. 4.00


# MENSCHEN IM HOTEL

Fr 10. Mai 2019
ab 18.30 Uhr

szenisch-musikalische Lesung samt Cena im Arvensaal
Annette Wunsch liest aus dem Roman von Vicki Baum
Goran Kovacevic fühlt auf dem Akkordeon die 20er-Jahre

Apéro
Lesung
Cena
Bar

Abendpass für
Lesung samt Cena:
CHF 77.–

Reservation:
081 862 26 26
pizlinard.ch
→ Hausagenda

# GUARDA!

Unsere Hausagenda
postet Prickelndes.
Notiert Laufendes.
Späht Gärendes.
Pflegt Währendes.
*Freut sich auf Ihre Neugier*

www.pizlinard.ch → HAUSAGENDA

BARBÜDA
ENERGIE
OPTIMIERUNG
UND SCHREINEREI

Chasa 132 - 7545 Guarda
079 484 23 34
rb-schreinerei.ch

BARBÜDA
Engiadina Bassa
DASPÖ 1980
GEAK

GUARDA KRÄUTER
CORNELIA • JOSCHE
ANBAU • WILDERNIS IM ENGADIN

Tel. 081 862 24 58
www.guarda-kraeuter.ch

BLÜTEN & KRÄUTER
MANUFAKTUR
Montag und Dienstag, 14.00–18.00 Uhr
und telefonische Vereinbarung

Thomas Lampert
7545 Guarda

Kunst -
und Bauschmiede

Schmiede- und
Metallbauarbeiten

Messermanufaktur

081 860 30 50

www.lampert-guarda.ch

Riatsch
Falegnamaria SA
7546 Ardez
Tel 081 862 22 44

Figuren-Atelier
Marianne Melcher

Ftan-T. 081 864 01 53
www.hand-kunstwerk.ch

AUTO
TECNIC SA
ARDEZ

BMW
MITSUBISHI MOTORS

Neuwagen und Occasionen
Reparaturwerkstatt
Spenglerei
Pannenhilfe

Tel. 081 862 23 63
Fax 081 862 23 92
www.auto-tecnic.bmw-net.ch

Einheimische
Schwafwollprodukte
Ardez
Mo-Fr 14-18 Uhr
Sa 14-17 Uhr
butiadabesch.ch

GISTON
Heizung Lüftung Sanitär

7546 Ardez
Tel. 081 862 21 83

7503 Samedan
Tel. 081 852 51 92

Osteria Crusch Alba
Gluschtige Gerichte von 12 bis 16 Uhr
Guarda-Trockenfleisch Spezialitäten
Grosse Abendkarte und Fleisch
vom Erlenholzgrill, dazu spezielle
Bündner Weine und Spirituosen
Sina e Didi Gapp-Caprez
Tel. 081 860 36 36 oder
www.cruschalbaguarda.ch
Bitte um Reservierung – Montag Ruhetag

ARCHITECTURA
VULPI

roger vulpi
büro d'architectura
7545 guarda
tel.: 081 862 20 30
fax: 081 862 20 31
info@vulpi-guarda.ch
www.vulpi-guarda.ch

Nus fain architectura.

Mincha incumbenza vain s-chaffida individualmaing e confuorm a la soluziun giavüschada.

Für jede Aufgabe erarbeiten wir spezifische, sinnvolle und den Bedürfnissen angepasste Lösungen.

CH-7546 Ardez
+41 (0)81 862 22 22
www.strimersa.ch

STRIMER architects sa

Gesundheitspraxis Terranouva
Guarda & Ardez

**Physiotherapie KK anerkannt**
Klassische-/Sportmassagen
Akupunkt-Meridian-Massage nach TCM

**Erste Hilfe bei med. Notfällen**
Med. Pedicure

**Moderne und ruhige Ferienwohnung**

Stephan Huber, dipl. Physiotherapeut HF/Masseur
Tel. 076 391 40 46

Maya Zeller, dipl. Pflegefachfrau HF/Therapeutin TCM
Tel. 079 207 47 17

Chasa Arpiglia, 7545 Guarda, www.terranouva.ch

Fedi SA
CH-7546 Ardez
079 405 91 18
tel. 081 862 24 09
info@fedi-bau.ch
www.fedi-bau.ch
impraisa da fabrica

*Tankrevisionen*
*Dachdeckerei – Spenglerei*

ROMAN ERNI AG Ftan
TEL. 081 864 90 66 FAX 081 864 92 54

Prümaran pRui Ftan
Das Bergrestaurant
...eine Spur persönlicher...

Jeweils am Sonntag Bergfrühstück.
Tel. 081 864 03 40 • www.prui.ch

Bellezza

Institut für Kosmetik und Fusspflege
Verwöhnbehandlungen von Kopf bis Fuss

Waltraud Hitzberger · dipl. Kosmetikerin / Fusspflegerin
Tel. 079 609 96 29 · 7551 Ftan

Pastizaria Cantieni
SCUOL FTAN
ARDEZ

NOSSA PASCHIUN
VOS PLASCHAIR

Pastizaria Cantieni
Furino furners pastiziers SA

Jordan 50 | CH-7551 Ftan
Tel. +41 81 864 19 43

www.cantieni-ftan.ch
info@cantieni-ftan.ch

Wo isst Ftan?

Pizza & Berge
Restorant Bellavista
Telefon 081 864 01 33
bellavista-ftan.ch

Tradiziun meets Italia
Restorant Engiadina
Telefon 081 864 04 34
engiadina-ftan.ch

Pension Allegra

Juliane Köhler, 7551 Ftan
Tel. 081 864 19 57, Fax 081 864 19 75
www.pension-allegra.ch, info@pension-allegra.ch

Das gepflegte Gästehaus an bester Lage.

RESGIA KOCH SA

Sägerei und Holzhandel 7556 Ramosch

Holzhandel
Brennholzhandel
Holzbau
Transporte

CH-7556 Ramosch
Tel. 081 866 31 43 Fax 081 866 37 54
resgia.koch@bluewin.ch
www.resgia-koch.ch

HOCHALPINES INSTITUT FTAN
OTALPIN
ENGADIN

HIF INTERNATIONAL SUMMER ADVENTURE CAMP 2019

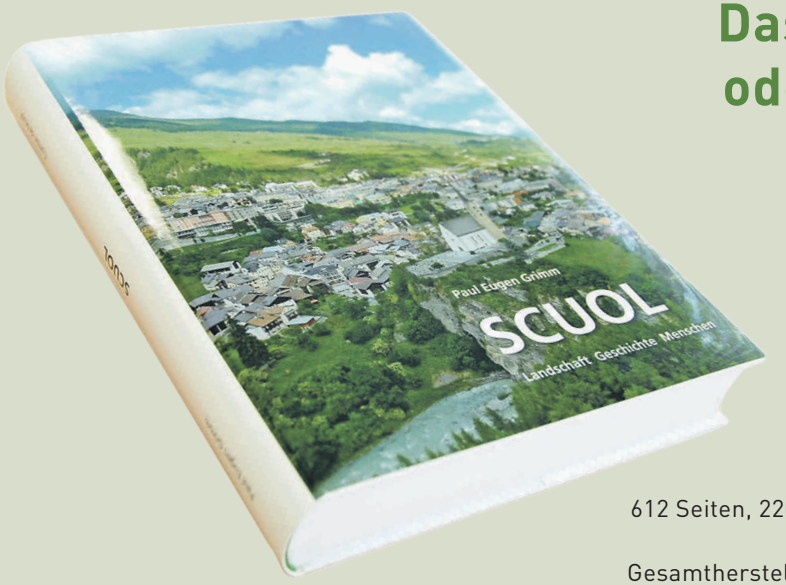
Learn. Explore. Discover. Develop.
21st July to 3rd August 2019

summercamp@hif.ch • www.hif.ch

Foto © Mayk Wendt

# Scuols Geschichte und Menschen

## Das ideale Geschenk oder Feriensouvenir




Autor: Paul Eugen Grimm
612 Seiten, 220 x 286 mm, Leinen, gebunden, CHF 79.–
Herausgegeben von der Gemeinde Scuol
Gesamtherstellung: Gammeter Media, Scuol/St. Moritz

**Erhältlich bei:**

**Chantunet da cudeschs**
libraria
Bagnera Sura 297, 7550 Scuol
081 864 94 30

**Foto Taisch GmbH**
Foto u. Verlag
Stradun 400, 7550 Scuol
081 864 17 84

**Stöckenius Adrian**
papetaria giovarets
Stradun 324, 7550 Scuol
081 864 13 16

**oder bei den Buchhandlungen ISBN: 978-3-9523856-1-6**

# Öffnungszeiten Hotels, Garnis, Restaurants – Frühling 2019

| Hotel / Restaurant | Ruhetag | Offen bis | Offen ab |
|---|---|---|---|
| **ARDEZ** | | | |
| Hotel & Restaurant Aurora | Montag, Dienstag | 14.04.2019 | 15.06.2019 |
| Pastizaria Cantieni – Café la Carsuot | Sonntag | Durchgehend offen | |
| Hotel & Restaurant Schorta's Alvetern | | 28.04.2019 | 18.05.2019 |
| **BRAIL** | | | |
| Hotel & Restaurant Post | | Geschlossen | |
| IN LAIN Hotel Cadonau | Dienstag | 31.03.2019 | 16.05.2019 |
| Gourmetrestaurant Vivanda | | 31.03.2019 | 16.05.2019 |
| Restaurant La Stüvetta-Talvo | | 31.03.2019 | 16.05.2019 |
| Restaurant & Show Käserei | | 31.03.2019 | 16.05.2019 |
| **FTAN** | | | |
| Bergrestaurant Prümaran Prui | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | 30.05.2019 |
| Café Scuntrada | Donnerstag | Durchgehend offen | |
| Hotel Bellavista «Swisslodge» | | Durchgehend offen | |
| Pizzaria Bellavista | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel & Restaurant Engiadina | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | Mitte Juni |
| Chasa Munt Fallun | | Auf Anfrage | |
| Pension Chasa Allegra | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | 29.05.2019 |
| Restaurant la Cana | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | Ca. Mitte Juni |
| Restaurant la Storta | | Geschlossen | |
| Café/Butia La Cromarina | Mittwoch, Samstag, Sonntag | 12.04.2019 | Auf Anfrage |
| **GUARDA** | | | |
| Guarda Lodge | | 14.04.2019 | 17.05.2019 |
| Hotel & Restaurant Meisser | | 25.03.2019 | 24.05.2019 |
| Hotel & Restaurant Piz Buin | | 24.03.2019 | 19.04.2019 |
| Hotel Romantica Val Tuoi | | 17.03.2019 | 10.05.2019 |
| Restaurant Romantica Val Tuoi | | Keine Angaben | |
| Ustaria Crusch Alba | Montag | 18.04.2019 | 28.05.2019 |
| **LAVIN** | | | |
| Café Bäckerei Giacometti | Sonntag | Durchgehend offen | |
| Bistro Staziun | | 10.03.2019 | 27.12.2019 |
| Gasthaus & Restaurant Piz Linard | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| **RAMOSCH / VNÀ** | | | |
| Hotel Bella Vista | | Auf Anfrage | |
| Hotel Posta | Montag | Durchgehend offen | |
| Hof Zuort | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel Pension La Randulina | | 18.03.2019 | 22.05.2019 |
| Pensiun Arina | | 23.04.2019 | 23.05.2019 |
| **SCUOL / S-CHARL** | | | |
| BnB Hotel & Appartements Chasa Valär | Kein Ruhetag | 25.04.2019 | 20.05.2019 |
| Badehotel Belvair | | 31.03.2019 | 07.05.2019 |
| Bistro Belvair | Donnerstag | 31.03.2019 | 07.05.2019 |
| Bergrestaurant la Motta | | 22.04.2019 | 30.05.2019 |
| Büvetta Sfondraz | Montag | | 08.06.2019 |
| Café Benderer | Sonntag | Durchgehend offen | |
| Bäckerei & Café Erni | Sonntag | 12.05.2019 | 19.05.2019 |
| TCS Camping Scuol | | 22.04.2019 | 24.05.2019 |
| Restaurant TCS Camping Scuol | | 22.04.2019 | 24.05.2019 |
| Hotel Garni Grusaida (Alpenrose) | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel Garni Panorama | Kein Ruhetag | 28.04.2019 | 26.05.2019 |
| Typically Swiss Hotel Altana | Kein Ruhetag | 24.03.2019 | 30.05.2019 |
| Restaurant Altana | Kein Ruhetag | 21.03.2019 | 30.05.2019 |
| Hotel Arnica | | 22.04.2019 | 24.05.2019 |
| Hotel Astras | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Restaurant Astras | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel & Restaurant Bellaval | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel Belvédère | | 28.04.2019 | 29.05.2019 |
| Restaurant Allegra | Kein Ruhetag | 27.04.2019 | 29.05.2019 |
| Hotel Chasa Sofia | Kein Ruhetag | 14.04.2019 | 25.05.2019 |
| Hotel Collina | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Restaurant Collina | Samstag | Durchgehend offen | |
| Hotel & Restaurant Conrad | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | 24.05.2019 |
| Hotel Crusch Alba | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | 30.05.2019 |
| Restaurant Crusch Alba | Mittwoch | 22.04.2019 | 30.05.2019 |
| Hotel Garni Engiadina | | 16.04.2019 | 29.05.2019 |
| Hotel Filli | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | 30.05.2019 |
| Fillis Restaurant Bar Lounge | Kein Ruhetag | 21.04.2019 | 30.05.2019 |
| Hotel Gabriel | Kein Ruhetag | 21.04.2019 | 31.05.2019 |
| Restaurant Gabriel | Donnerstag | 31.03.2019 | 31.05.2019 |
| Hotel Traube | | 22.04.2019 | 08.06.2019 |
| Restaurant Traube | | 22.04.2019 | 08.06.2019 |
| Hotel Quellenhof AG | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Bar Alerta | | 12.05.2019 | 01.06.2019 |
| Mundart, Kaffee- & Weinbar | Montag | 27.04.2019 | 29.05.2019 |
| Jugendherberge | | 31.03.2019 | 07.06.2019 |
| Pizzaria Giovanni | Montag, Dienstag | 21.04.2019 | 06.06.2019 |

→

Die Kirche in Samnaun Compatsch ist dem Dorfpatron St. Jakobus gewidmet. (Bild Andrea Badrutt)

# Öffnungszeiten Hotels, Garnis, Restaurants – Frühling 2019

| Hotel / Restaurant | Ruhetag | Offen bis | Offen ab |
|---|---|---|---|
| Pizzaria Allegra | | Durchgehend offen | |
| Pastizaria Café Cantieni | Sonntag | Durchgehend offen | |
| Reka-Ferienanlage | Kein Ruhetag | 28.04.2019 | 25.05.2019 |
| Restaurant / Bar La Terrassa | Sonntag | Durchgehend offen | |
| Restaurant Nam Thai | | 06.05.2019 | 29.05.2019 |
| Restaurant Pizzeria Trü | | Geschlossen | |
| Engadiner Boutique-Hotel GuardaVal | | 21.04.2019 | 07.06.2019 |
| Restaurant GuardaVal | Sonntag, Montag | 21.04.2019 | 07.06.2019 |
| Reitstall und Saloon San Jon | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Wohlfühlhotel Curuna | | 21.04.2019 | 06.06.2019 |
| Gasthaus & Restaurant Restaurant Mayor, S-charl | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | 30.05.2019 |
| Alpengasthof & Restaurant Crusch Alba, S-charl | Kein Ruhetag | | 30.05.2019 |
| Hotel Garni Chasa Sesvenna, S-charl | Kein Ruhetag | | 10.06.2019 |
| **SENT, SUR EN** | | | |
| Cafe Bar La Teja | Sonntag | Durchgehend offen | |
| Garni Pensiun Plaz | | Durchgehend offen | |
| Holz-Iglu | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel Val Sinestra Restaurant Berghaus Val Sinestra | | | 02.06.2019 |
| Pensiun & Restaurant | Kein Ruhetag | 31.03.2019 | 07.06.2019 |
| Restaurant Aldier | Kein Ruhetag | 30.03.2019 | 07.06.2019 |
| Pizzaria da Salvatore | Mittwoch | 30.04.2019 | 22.05.2019 |
| Restaurant Chasa Veglia | Keine Angaben | Keine Angaben | |
| Restorant Vastur | Kein Ruhetag | 31.03.2019 | Dezember |
| Trattoria Pizzeria Crusch | Mittwoch | Durchgehend offen | |
| Landgasthof Val d'Uina, Sur En | Montag | 14.04.2019 | 24.05.2019 |
| Restaurant Val d'Uina, Sur En | Montag | 14.04.2019 | 24.05.2019 |
| Restaurant Sper la Punt, Sur En | Dienstag | 17.03.2019 | 18.04.2019 |
| La Scuetta | Freitag, Samstag Sonntag, Montag | 28.05.2019 | 12.06.2019 |
| **SUSCH** | | | |
| Hotel Garni & | | 01.04.2019 | 01.05.2019 |
| Restaurant Garni Flüela | | 01.04.2019 | 01.05.2019 |
| Passhotel Flüela Hospiz | | | 18.05.2019 |
| Bistro Muzeum Susch | Montag, Dienstag Mittwoch | Durchgehend offen | |
| Restaurant Susasca | Montag | Durchgehend offen | |

| Hotel / Restaurant | Ruhetag | Offen bis | Offen ab |
|---|---|---|---|
| **TARASP** | | | |
| Gasthaus & Restaurant Avrona | Dienstag | 17.03.2019 | 18.04.2019 |
| Schlosshotel Chastè | | 23.03.2019 | 30.05.2019 |
| Schlosshotel Restaurant Chastè | Montag, Dienstag | 23.03.2019 | 30.05.2019 |
| **TSCHLIN** | | | |
| Hotel Macun | | 26.04.2019 | 12.05.2019 |
| Restaurant Macun | Montag (Mai) | 26.04.2019 | 12.05.2019 |
| Restaurant Alpenbrauerei GIRUN | Montag, Samstag, Sonntag | 02.05.2019 | 22.05.2019 |
| **VULPERA** | | | |
| Hotel Villa Post | Kein Ruhetag | 01.03.2019 | 30.05.2019 |
| Hotel & Restaurant Villa Maria | Keine Angaben | Keine Angaben | |
| Hotel Villa Silvana | | | 20.12.2019 |
| Pizzeria-Restaurant Villa Silvana | Keine Angaben | 10.03.2019 | |
| **ZERNEZ** | | | |
| Hotel Spöl | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Restaurant Spöl | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel Acla Filli | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Restaurant Acla Filli | Kein Ruhetag | 04.05.2019 | 13.05.2019 |
| Chasa Veglia | Kein Ruhetag | | 01.06.2019 |
| Hotel & Restaurant Alpina | | | 14.06.2019 |
| Hotel Adler Garni | | 28.04.2019 | 28.05.2019 |
| Hotel & Restaurant Bär & Post | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel a la staziun | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel Crusch Alba | Kein Ruhetag | 16.03.2019 | 17.05.2019 |
| Restaurant Crusch Alba | Montag | 17.03.2019 | 15.05.2019 |
| Hotel Crusch Alba Swiss Lodge | Kein Ruhetag | 17.03.2019 | 15.05.2019 |
| Pizzeria Adriana | Sonntag | Durchgehend offen | |
| Hotel & Restaurant Il Fuorn Parc Naziunal | Kein Ruhetag | | 10.05.2019 |
| Hotel & Pizzeria Restaurant Selva | | 28.04.2019 | 22.05.2019 |
| Pizzeria Mirta | | Geschlossen | |
| Restaurant-Cafeteria Center da Sport | Sonntag | 16.03.2019 | 11.05.2019 |
| Cafè Fümm | Sonntag | 05.05.2019 | 26.05.2019 |
| Chamanna Cluozza | | 13.10.2019 | 13.06.2019 |

→

# Öffnungszeiten Hotels, Garnis, Restaurants – Frühling 2019

| Hotel / Restaurant | Ruhetag | Offen bis | Offen ab |
|---|---|---|---|
| **SAMNAUN DORF** | | | |
| Hotel & Restaurant Alpengasthof Alpina | Kein Ruhetag | 28.03.2019 | 24.12.2019 |
| Hotel & Restaurant Pizzeria Camona | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 21.06.2019 |
| Apart Hotel Walserhof | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 21.06.2019 |
| Chasa Montana Hotel & Spa | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 07.06.2019 |
| Chasa Montana – La Pasta | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 07.06.2019 |
| Chasa Montana – La Miranda | Kein Ruhetag | 12.04.2019 | 02.07.2019 |
| Chasa Montana – La Grotta | Keine Angaben | 01.05.2019 | |
| | | Im Sommer geschlossen | |
| Hotel Des Alpes & Restaurant Des Alpes – Alps kitchen and more | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 05.07.2019 |
| Wellnesshotel & Restaurant Engadin | Keine Angaben | 22.04.2019 | 05.07.2019 |
| Sport- & Wellnesshotel Post, | Kein Ruhetag | 08.05.2019 | 29.05.2019 |
| Restaurant Stammerspitze | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 03.05.2019 |
| Vital-Hotel Samnaunerhof | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 30.05.2019 |
| Pizzeria-Restaurant | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 30.05.2019 |
| Chalet Silvretta Hotel & Spa, | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 10.05.2019 |
| Bündner Stube | Kein Ruhetag | 30.04.2019 | 10.05.2019 |
| Hotel Apart-Garni Bergsonne | Kein Ruhetag | 30.04.2019 | 20.06.2019 |
| Country Wellness Hotel Bündnerhof | Kein Ruhetag | 30.04.2019 | 05.12.2019 |
| Pinocchio | Kein Ruhetag | 09.04.2019 | 06.12.2019 |
| Hotel Garni Chasa Castello Relax & Spa | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 15.06.2019 |
| Aparthotel Chesa Grischuna | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 13.07.2019 |
| Grischuna Mountain Lodge | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 13.07.2019 |
| Wellness-Apart Garni Motnaida | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 02.06.2019 |
| Hotel Garni Muttler Alpinresort & Spa | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | Anfang Juli |
| Apparthotel Garni Nevada & Café Nevada | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 19.07.2019 |
| Hotel Garni Nova | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 20.06.2019 |
| Appartement Panorama | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 14.06.2019 |
| Piz Ot | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 09.06.2019 |
| Waldpark Hotel Garni | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 28.11.2019 |
| El Rico | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 20.06.2019 |
| Schmuggleralm | Kein Ruhetag | 30.04.2019 | 26.07.2019 |
| Bäckerei-Konditorei-Café Rechsteiner | Kein Ruhetag | 05.05.2019 | 05.06.2019 |

| Hotel / Restaurant | Ruhetag | Offen bis | Offen ab |
|---|---|---|---|
| **SAMNAUN LARET / COMPATSCH** | | | |
| Hotel Cresta | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 05.07.2019 |
| Hotel Edi | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 28.06.2019 |
| Restaurant Edi | Keine Angaben | 01.05.2019 | |
| | | Im Sommer geschlossen | |
| Boutique-Hotel & Restaurant Laret | Kein Ruhetag | 29.04.2019 | 06.07.2019 |
| Hotel Romantica | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 30.06.2019 |
| Restaurant Romantica | Kein Ruhetag | 22.04.2019 | 30.06.2019 |
| Appartements Alpin Live | Keine Angaben | 01.05.2019 | 14.07.2019 |
| Garni Arch San Martin | Keine Angaben | 01.05.2019 | 12.07.2019 |
| Ferienresidenz Soliva | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 28.06.2019 |
| Alpinetta | Kein Ruhetag | Durchgehend geöffnet | |
| Bäckerei-Konditorei-Café Rechsteiner | Kein Ruhetag | Durchgehend geöffnet | |
| Astro Whisky & More | Sonntag | Durchgehend geöffnet | |
| Almrausch | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | Ende Juni |
| **SAMNAUN RAVAISCH** | | | |
| Hotel & Restaurant Astoria | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 20.06.2019 |
| Hotel & Restaurant Haus Homann | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 10.07.2019 |
| Sonnenhotel & Restaurant Soldanella-Sonneck | Kein Ruhetag | 30.04.2019 | 28.06.2019 |
| Apart Hotel Chasa Alvetern | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 28.06.2019 |
| Hotel Garni Aurora | Kein Ruhetag | Durchgehend geöffnet | |
| Smart-Hotel | Kein Ruhetag | 01.05.2019 | 05.07.2019 |
| Sot Punt | Sonntag | 01.05.2019 | 11.06.2019 |
| Clis-Center | Kein Ruhetag | Durchgehend geöffnet | |
| **FULDERA** | | | |
| Hotel Landgasthof Staila | Kein Ruhetag | 02.04.2019 | 15.05.2019 |
| Restaurant Landgasthof Staila | Kein Ruhetag | 02.04.2019 | 15.05.2019 |
| **LÜ-LÜSAI** | | | |
| Restaurant Hirschen | Kein Ruhetag | 31.03.2019 | 20.05.2019 |
| Pension Hirschen | Kein Ruhetag | 31.03.2019 | 20.05.2019 |
| La Posa Alp Champatsch | Kein Ruhetag | 24.03.2019 | 01.06.2019 |
| **MÜSTAIR** | | | |
| Hotel & Restaurant Chasa Chalavaina | Kein Ruhetag | Druchgehend offen | |
| Hotel & Restaurant Chavalatsch | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel & Restaurant Helvetia | Kein Ruhetag | 28.04.2019 | 23.05.2019 |
| Restaurant Liun | Montag | Durchgehend offen | |
| Hotel Liun | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |

| Hotel / Restaurant | Ruhetag | Offen bis | Offen ab |
|---|---|---|---|
| Hotel & Café-Bistro Münsterhof | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Bergrestaurant Hof Terza | Mittwoch | 28.2.2019 | 1.5.2019 |
| Balcun At | Dienstag | Keine Angaben | |
| Café/Restaurant Bistro Parc Rom | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Kloster St. Johann, Gästehaus | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| **SANTA MARIA** | | | |
| Hotel Alpina Restaurant Alpina | Kein Ruhetag | Druchgehend offen | |
| Hotel Stelvio B & B Hotel Garni | Kein Ruhetag | | 17.04.2019 |
| Hotel & Restaurant Crusch Alba | Keine Angaben | Keine Angaben | |
| Ritterhaus Chasa de Capol | Kein Ruhetag | Durchgehend offen | |
| Hotel & Gasthaus Alpenrose Plattatschas | Kein Ruhetag | Öffnung der Umbrailpassstrasse | |
| Berghaus Astras | Montag | | Ende Juni |
| B & B Chasa Jaro | Kein Ruhetag | 30.04.2019 | 12.05.2019 |
| Barlaina | Montag | 05.05.2019 | 08.05.2019 |
| Meier-Beck Café Fuschina | Sonntag | Durchgehend offen | |
| **TSCHIERV** | | | |
| Hotel & Restaurant Al Rom | Kein Ruhetag | 31.03.2019 | 31.05.2019 |
| Restaurant Süsom Givè | Kein Ruhetag | | 01.05.2019 |
| Hotel Süsom Givè | Kein Ruhetag | | 20.05.2019 |
| Berggasthaus Buffalora | Dienstag | 27.04.2019 | 01.06.2019 |
| **VALCHAVA** | | | |
| Hotel & Restaurant Central La Fainera | Kein Ruhetag | 06.04.2019 | 30.04.2019 |

Angaben gemäss Leistungspartnern bis Redaktionsschluss. Änderungen vorbehalten. Stand 5. April 2019. Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.


**Central-Garage Denoth AG** SINCE 1926

7550 Scuol Telefon 081 864 11 33

Service

ŠKODA Service

Nutzfahrzeuge Service

Waschanlage

Premio Partner GOODYEAR

AVIA Tankstelle

www.garage-denoth.ch

**TH. MEYER**

GROSSE AUSWAHL AN KÜCHEN

**TH. MEYER**

SCHREINEREI – KÜCHENBAU

Sgnè 125 · 7553 Tarasp · Tel. 081 864 82 82
th.meyer-etter@bluewin.ch
www.schreiner-meyer.ch

Der Schreiner Ihr Macher
schreiner.ch

# Gastronomische Spezialitäten

## Ftan

### Hotel Bellavista
**7551 Ftan, Tel. 081 864 01 33**

- Täglich von 17.00 – 21.00 Uhr
  Pizza, Salatbuffet, Hamburger, Okonomiaki, Glace
- Tischreservation empfohlen
- Dienstag Ruhetag
  (ausgenommen Silvester/Neujahr)

### Hotel Restaurant Engiadina
**7551 Ftan, Tel. 081 864 04 34**

- Täglich ab 8.00 Uhr geöffnet,
  warme Küche von 12.00 – 14.30 Uhr und 18.00 – 21.00 Uhr
- Tagesmenu, hausgemachte Pasta, Capuns, Tiramisu
- Mittwoch Ruhetag
  (ausgenommen Silvester/Neujahr)
- Tischreservation empfohlen

## Guarda

### Ustaria Crusch Alba
**7545 Guarda, Tel. 081 860 36 36**
**www.cruschalbaguarda.ch**

- Gluschtige Vorspeisen
- Viererlei Schweizer Polenta
- Steinpilz-Stroganoff
- Exklusives Guarda-Hochlandrindfleisch vom Erlenholz-Grill
- Vielfältige Bündner Weinauswahl
- Reservierung am Abend dringend empfohlen

## Sur En/Sent

### Landgasthof Val d'Uina
**Spezialitäten-Restaurant**
**7554 Sent/Sur En, Tel. 081 866 31 37**

- Wildspezialitäten der besonderen Art
  Wildfondue «Bourguignonne» oder «Chinoise»
  Reh- oder Gemsrücken am Tisch flambiert
- Natura-Rind und Kalbgerichte
- Cordon-bleu-Festival
- Käsefondue und Raclette
  a la discretion

## Tschlin

### Hotel Restorant Macun
**Hauptgasse 88, 7559 Tschlin**
**Tel. 081 866 32 70, www.hotelmacun.ch**

- Wildgerichte: Hirsch, Gämse, Steinbock
- Plain in Pigna (Tschliner Ofenrösti mit Beilagen auf Vorbestellung)
- Vaischlas (Tschliner Kartoffelküchlein mit Beilagen)
- BUN TSCHLIN Marenda
  (Zvieriplatte mit einheimischen Produkten)
- Fondue da Biera da Tschlin

## Scuol

### Hotel Astras – Restaurant & Pizzeria
**7550 Scuol, Tel. 081 864 11 25**

- Pizza nach Wahl bis 23.00 Uhr
- Engadiner Spezialitäten
- Grosse Auswahl an traditionellen Gerichten
- Preiswerte, täglich wechselnde Mittags-Menüs
- Bediente Panorama-Sonnenterrasse

# Bun appetit!

# Scuol

## Hotel Restaurant Traube
Via da l'Ospidal 199, 7550 Scuol
Tel. 081 861 07 00

- Kalbs-Aubergine mit Parmesan und Oliven
- Hausgemachte Capuns, auch vegetarisch
- Meeresfrüchte-Ravioli
- Engadiner Lammrücken
- Hirsch in Baumnusskruste

## Hotel Filli – Restaurant-Bar-Lounge
7550 Scuol, Tel. 081 864 99 27
hotel.filli@bluewin.ch

- Aus heimischen Küchen
  Hausgemachte Capuns
  Hirschfilet mit Engadiner Krautpizokel
- Unsere Klassiker
  Kalbsleber «Venezia» mit Rösti
  Saltimbocca alla Romana mit
  Risotto al funghi
- Filli's Specials
  Kurz gegrilltes Carpaccio mit Parmesan
  und Rucola
  Entrêcote vom Engadiner Angus
  Beef

## Engadiner Boutique-Hotel GuardaVal
Vi 383, 7550 Scuol, Tel. 081 861 09 09

- Gourmet Restaurant mit
  15 Gault Millau Punkten
- Regionale Gourmetküche der Alpen
- Weinkarte mit heimischen und
  internationalen Weinen
- Cheminée-Bar und Sonnenterrasse mit
  schönem Panorama für Ihren Apéro
- Täglich Schlemmerfrühstück bis 10.30 Uhr
  (am Wochenende bis 11.00 Uhr)

## Hotel & Restaurant Bellaval
7550 Scuol, Tel. 081 864 14 81

- Fondue Chinoise oder «Heisser Stein»
- Käse-Fondue oder Raclette am Tisch
- Feine Flammkuchen
- Engadiner Spezialitäten und
  internationale Küche
- Umfangreiche Weinkarte mit über
  200 Weinen aus der ganzen Welt

## Restorant Pizzeria Allegra
Stradun 404, 7550 Scuol,
Tel. 081 864 01 47

- Engadiner Spezialitäten
- Italienische Spezialitäten
- Hausgemachte Spezialitäten

**Das Ausflugsziel im Unterengadin**
**Gasthaus zum Schloss – Restorant Chastè**

Feine Mittagsgerichte für Jedermann
in der Schloss-Stube oder auf der
Sonnenterrasse.

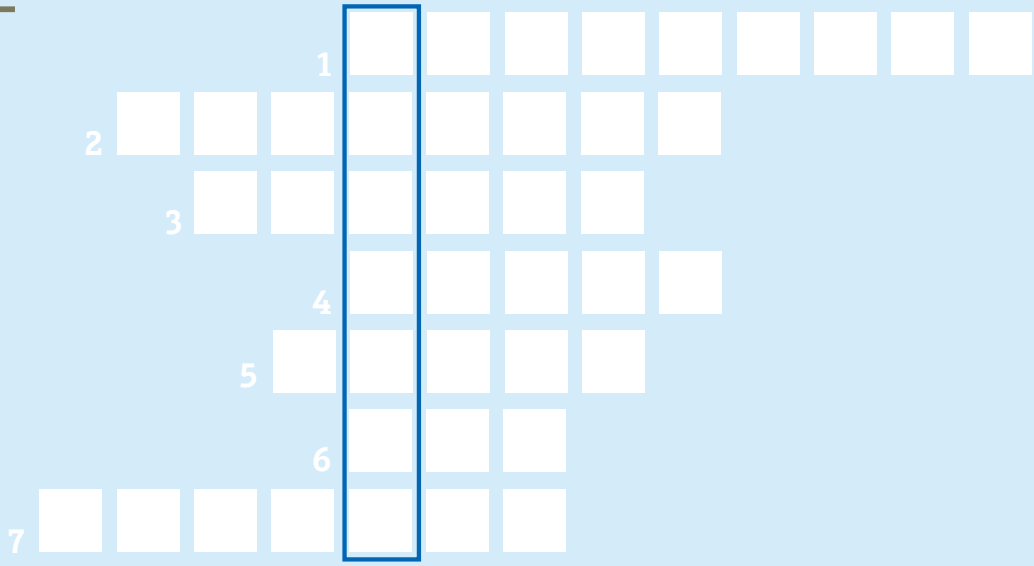
Abends kreative Köstlichkeiten
aus unserer Gourmet-Küche
Mo. und Di. geschlossen, Hotel offen

Einzigartige Lage, 500-jährige Geschichte,
einladende Atmosphäre, exquisite Küche,
umfangreiches Weinangebot

Ihre Gastgeber Daniela, Rudolf und Gian-Andrea Pazeller
CH-7553 Tarasp – Tel. 081 861 30 60
chaste@schlosshoteltarasp.ch
www.schlosshoteltarasp.ch

PREIS-RÄTSEL

# Die Fragen




1 Welche Sprache wurde in Samnaun bis ins 18. Jahrhundert gesprochen
2 Vorname des Herzogs von Mailand, welcher 1496 Kaiser Maximilian I in Müstair traf
3 Peruanische Sprache, die hauptsächlich in den Bergen gesprochen wird
4 Dorf in der Gemeinde Zernez
5 Bei welchem Leiden hilft Wasser besonders?
6 Kuckuck romanisch
7 Sommerpassion

**Bitte senden Sie Ihre Antwort bis zum 30. Mai 2019 an:**
**Redaktion ALLEGRA, c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG, 7550 Scuol, oder geben Sie diese bei der Gäste-Info Scuol ab. Viel Glück!**

Lösungswort .....

Name / Vorname .....

Strasse / Nr. .....

PLZ / Ort .....

Bitte schicken Sie mir folgende Newsletter:

☐ Engadin Scuol (Unterengadin) ☐ Engadin Samnaun ☐ Engadin Val Müstair

E-Mail Adresse: .....

## WETTBEWERBBESTIMMUNGEN

Teilnahmeberechtigt sind alle Einheimischen und Gäste (Ausnahme: ALLEGRA-Mitarbeiter). Pro Haushalt wird nur eine Antwort verlost. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Gewinner des Preisrätsels erhalten einen 100-Franken Gutschein. Haupt- und Spezialpreise werden in der Zwischensaison aus allen Teilnehmenden verlost.

## 1. PREIS

Drei genüssliche, gemütliche Übernachtungen für zwei Personen im Doppelzimmer mit Dusche/WC, Sektfrühstück inkl. Eierservice und 5-Gang Nachtessen im schönen Hotel Altana in Scuol.
Wert: ca. Fr. 900.00

Hotel Altana, Via da la Staziun 496, 7550 Scuol, Tel. 081 861 11 11
hotel@altana.ch, www.altana.ch

Reservation nur auf telefonische Anfrage. Folgende Daten sind ausgeschlossen: 20.07.–03.08.2019, Wochenende Bike Marathon, Weihnachten/Neujahr 2019/2020, Fasnachtswochen 2020

## 2. PREIS

Eine Woche Ferienaufenthalt für zwei Personen in der neuen, modernen Ferienwohnung im Chasa Furtünada in Zernez.
Wert: Fr. 700.00

Chasa Furtünada, Ruzön 254 A, 7530 Zernez
E-Mail: bea.stoecklin@bluewin.ch

## 3. PREIS

Drei Übernachtungen für zwei Personen im Appartement Chasa Val Bella in Samnaun-Laret.
Wert: Fr. 240.00.

Chasa Val Bella, Laret Strasse 36
7562 Samnaun-Laret, Tel. 081 868 53 61
info@chasavalbella.ch, www.chasavalbella.ch

Gültig im Herbst 2020
(Ende August bis Ende Oktober 2020)

## 4. PREIS

Zwei Übernachtungen für zwei Personen inkl. Frühstück im Chasa Werro in Sent.
Wert Fr. 195.00.

Chasa Werro, Sot Pradè 137, 7554 Sent
Tel. 081 864 82 69, cmwerro@bluewin.ch
www.werroengadin.ch

## 5. PREIS

Eine Übernachtung für zwei Personen im Doppelzimmer inkl. Frühstücksbuffet im gediegenen und familiären Hotel Bellavista in Ftan. Wert: Fr. 150.00

Hotel Bellavista, Rontsch 57
7551 Ftan, Tel. 081 864 01 33
info@bellavista-ftan.ch, www.bellavista-ftan.ch

## 100-FRANKEN-GUTSCHEINE

- Ferienwohnung «a chasa», 7556 Ramosch, www.achasa.ch
- Hotel Macun, 7559 Tschlin, www.hotelmacun.ch
- Hotel Helvetia, 7537 Müstair, www.helvetia-hotels.ch
- Mundart Scuol, 7550 Scuol, www.mundart-scuol.ch
- Bergbahnen Scuol AG, 7550 Scuol, www.bergbahnen-scuol.ch

Die Gutscheine können nicht in Bargeld umgetauscht werden, sind nicht übertragbar und dürfen nicht kumuliert werden. Ein Warenersatz ist ausgeschlossen.

## Herzliche Gratulation

**Gewinnerin des ALLEGRA-Preisrätsels Nr. 3/2019: Frau Yvonne Eggenberger, Rüthi**

**Auflösung des Preisrätsels im Allegra Nr. 4/2019:** VALSOT

Walter Zegg ist Gemeindepräsident von Samnaun.

## DREI WÜNSCHE

### Ich wünsche mir …

**1** … dass viele junge Leute aus der Region Engiadina Bassa nach ihrer Ausbildung in die Region zurückkommen und bei uns gute, interessante Jobs finden.

**2** … es uns in der Region gelingt, ein optimal abgestimmtes Verhältnis zwischen der notwendigen touristischen Erschliessung und dem Schutz der Natur und Umwelt zu finden, sodass dies zu einer Win-win-Situation für die Natur und Umwelt einerseits und für die Zukunft unserer Existenzen andererseits führt.

**3** … in Graubünden in erster Linie die Gemeinden das Sagen haben und die kantonalen und eidg. Ämter und Institution die Gemeinden bei der Realisierung ihrer Projekte und Vorhaben mit ihrem fachlichen Wissen aktiv unterstützen und nicht als Abstopper und Bürokraten auftreten.

## MEDIZINISCHER NOTFALLDIENST

**Hausärzte**

24-Std. medizinischer Notfalldienst:
**Region Scuol: 081 864 12 12**
**Region Zernez: 081 856 12 15**

| | | |
|---|---|---|
| 27./28. April | Dr. med. C. Nagy | 081 864 12 12 |
| 04./05. Mai | Dres. med. U. und Ch. Casanova | 081 864 12 12 |
| 11./12. Mai | Dr. med. B. Federspiel | 081 864 12 12 |
| 18./19. Mai | Dr. med. A. Kasper | 081 864 12 12 |
| 25./26. Mai | Dr. med. M. Büsing | 081 864 12 12 |
| Do. 30. Mai | Dr. med. D. Beyer | 081 856 12 15 |
| 01./02. Juni | Dr. med. I. Zürcher | 081 864 12 12 |

Region Samnaun:

| | | |
|---|---|---|
| Ganzjährig | Dr. med. Petr Zejdl<br>Medi-Center, Samnaun | 081 861 81 11 |

**Spitäler**

| | | |
|---|---|---|
| Unterengadin | Ospidal Engiadina Bassa | 081 861 10 00 |
| Val Müstair | Center da sandà Val Müstair<br>Sta. Maria | 081 851 61 00 |

**Zahnärzte**

| | | |
|---|---|---|
| Ganzjährig | Dr. med. dent. S. Wolfisberg,<br>Scuol | 081 864 72 72 |
| Ganzjährig | Dr. med. dent. A. Imobersteg,<br>Scuol | 081 864 86 86 |
| Nach Vereinbarung | Dr. med. dent. H. Cueni,<br>Sta. Maria, www.csvm.ch | 081 851 61 80 |

## NOTFALL-TELEFONNUMMERN

| | |
|---|---|
| Sanitätsnotruf | 144 |
| Europäischer Notruf | 112 |
| Polizei | 117 |
| Feuerwehr | 118 |
| Apoteca Engiadinaisa (Geschäftszeiten) | 081 864 13 05 |
| Apoteca Engiadinaisa (ausserhalb Geschäftszeiten) | 081 864 93 70 |
| Schweizerische Rettungsflugwacht | 1414 |
| Psychiatrische Dienste Graubünden | 058 225 25 25 |
| Strassenzustand (www.strassen.gr.ch) | 163 |

## PANNENHILFE

| | |
|---|---|
| TCS-Pannendienst | 140 |
| S-chanf – Il Fuorn – Zernez – Flüela – Giarsun | 081 830 05 96 |
| Vinadi – Scuol – Giarsun – Guarda | 081 830 05 97 |
| Grenze – Val Müstair – Il Fuorn | 081 830 05 98 |
| Samnaun | 081 830 05 99 |

apoteca & drogaria
engiadinaisa

100% natürlich

Schweizer Produkt

# Strath®

www.bio-strath.com

## Müde, erschöpft und ausgebrannt? Magnesium in Strath Vitality hilft.

**Bleiben Sie leistungsfähig – körperlich und geistig**

Der Frühling ist da, die Natur steckt voller neuer Energie – und Sie?

In Zeiten starker geistiger oder körperlicher Belastung, zum Beispiel im Beruf oder beim Sport, ist der Bedarf an Vitalstoffen, insbesondere an Magnesium erhöht. Strath Vitality mit Magnesium bietet wertvolle Unterstützung. Das Magnesium verringert Müdigkeit und Erschöpfung, begünstigt eine normale Funktion des Nervensystems und der Muskelfunktion. Strath Vitality unterstützt besonders beanspruchte Berufstätige, Sportler, Eltern, Studenten, Schüler und Menschen unter Leistungsdruck auf natürliche Weise.
Die Basis von Strath Vitality ist die bewährte plasmolysierte Kräuterhefe mit über 60 rein natürlichen Vitalstoffen wie Vitamine, Mineralsalze, Spurenelemente und Aminosäuren. Bio-Strath ist rein pflanzlichen Ursprungs und deshalb auch für Vegetarier und Veganer bestens geeignet.

**Apoteca & Drogaria Engiadinaisa SA**
CH-7550 Scuol | Tel 081 864 13 05 | Fax 081 864 83 40 | www.apoteca-scuol.ch | info@apoteca-scuol.ch

**Öffnungszeiten: ganzjährig, Mo – Fr 8.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr**
**Sa 8.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr**

Frühlingserwachen im Bogn Engiadina.

www.bognengiadina.ch | www.facebook.com/bognengiadina

Engadin Scuol
Bogn Engiadina